

3 Aruba

Dubbele
diploma's EPI



11 Financieel

BMW wil Mini's
maken bij NedCar



13 Wereld

'Watersnood Rusland
door menselijke fouten'



14 Sport

Pedrosa onstuitbaar
op Sachsenring



RvC wil corrigerend persbericht ‘Acuut tekort aan bankbiljetten is schuld van het bestuur’

WILLEMSTAD — De Raad van Commissarissen (RvC) van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) is niet te spreken over het feit dat de Raad van Bestuur (RvB) de problematiek van het acute tekort aan biljetten van 50 en 100 gulden en het dreigend tekort aan biljetten van 25 gulden in de schoenen van de RvC wil schuiven.

Al in oktober 2010 is de RvC namelijk naar eigen zeggen zonder enig voorbehoud direct akkoord gegaan met een voorgelegde raamovereenkomst om bankbiljetten in Nederlands-Antilliaanse guldens te herdrukken. Het persbericht dat op 29 juni door CBCS is gepubliceerd stelt onder andere: “Volgens het bankstatuut van de CBCS is voor uitgave van bedragen van meer dan 250.000 gulden de goedkeuring nodig van de RvC. Pas

na het verkrijgen van deze goedkeuring heeft de CBCS de bestelling kunnen plaatsen. Tussen het plaatsen van de bestelling en het leveren van biljetten zit een periode van enkele maanden.” Volgens president-commissaris Renny Maduro is, als er een acuut tekort is aan biljetten, dit te wijten aan óf een grove onderschatting van de RvB bij het schatten van de hoeveelheid aan bankbiljetten die benodigd zijn gedurende de transitieperiode totdat de Caribische gulden is geïntroduceerd, óf heeft de RvB, ondanks de goedkeuring van de RvC, de bestelling niet tijdig geplaatst. In een brief wordt het bestuur van de CBCS dringend verzocht om een corrigerend persbericht te doen uitgaan. Een kopie van de brief is naar de regeringen van Curaçao en St. Maarten gestuurd.

Vervolg op pagina 6

Drugsnetwerk maffia opgerold

ROME — De Italiaanse politie heeft vandaag een drugsnetwerk van de maffia opgerold. Op het eiland Sicilië en het vasteland zijn meer dan veertig mensen zijn opgepakt. Agenten hebben ongeveer 14 kilo cocaïne en 28 kilo marihuana in beslag genomen.

Dat meldden Italiaanse media. De zaak kwam aan

het rollen nadat een drugskoerier was ontdekt op een vlucht uit Nederland. Het ging om een fotomodel uit de Dominicaanse Republiek. Zij viel door de mand na landing op het vliegveld van Catania op Sicilië. In haar ingewanden vervoerde ze 98 bolletjes cocaïne. De bende smokkelde drugs vanuit Nederland naar Sicilië en het Italiaanse vasteland.

Tegen beslissingen Accountantskamer

Terry Hernandez gaat in beroep

WILLEMSTAD — Accountant Terry Hernandez heeft officieel beroep ingesteld bij het College van Beroep voor het Bedrijfsleven (CBB) in Nederland.

Het betreft de tuchtrechtelijke maatregelen die de Accountantskamer hem heeft opgelegd op grond van klach-

ten van Marcelino 'Chonky' de Lannoy, Richard Lopez Ramirez, Agustin Diaz en Miguel Goede. Hernandez gaat tegen alle drie de uitspraken in beroep. Volgens klagers heeft Hernandez zich niet aan bepaalde procedures gehouden. Dat zijn de 'cosmetics' om de aandacht af te leiden van hetgeen conform de niet-bestede rapporten van Hernandez

werkelijk aan de hand is, stelt Hernandez in een persbericht. Op grond van het rapport voor de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) heeft de Raad van Toezicht (RvT) besloten om oud-rector magnificus Miguel Goede op staande voet te ontslaan. Ook is tegen hem aangifte gedaan voor valsheid in geschrifte en verduistering in dienstbetrek-

king. Die aangifte is nog in behandeling. Hernandez bestrijdt de bevoegdheid van de Accountantskamer om over de klacht van de oud-rector magnificus te oordelen aangezien hij daarbij expliciet als Certified Fraud Examiner is opgetreden en niet als Registeraccountant.

Vervolg op pagina 6

Man beschiet dorpsdisco

CAMBRAI — Een man heeft gisterochtend met een jachtgeweer schoten gelost voor en in een discotheek in een dorpje in Noord-Frankrijk. Daarbij raakten tien mensen gewond, maar geen van hen ernstig.

Volgens de hulpdiensten was de schutter de toegang geweigerd tot de disco in het dorp Bertry, circa 15 kilometer ten zuidoosten van de stad Cambrai. Na de schietpartij ging de dader ervandoor, maar de opsporing en aanhouding leverden geen problemen op. De schutter werd in zijn woning samen met twee medeplichtigen aangehouden. Een week eerder kwamen in de Franse stad Lille twee mensen om het leven toen een schutter het vuur opende op een uitgaansgelegenheid nadat hij buiten de deur was gezet.



Foto: AFP

De Franse gendarmerie deed mee aan het onderzoek.

Pullmantur tekent bij voor twee jaar

Toerisme stijgt eerste halfjaar met 2,2 procent



Foto: Arlein Raemijn

Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) vanmorgen aan het woord tijdens de wekelijkse vergadering van de ministerraad.

juni. Cijfers van het tweede kwartaal dit jaar van deze afzonderlijke markten gaf Tjin-Asjoe-Croes niet. Ook de absolute cijfers waren vanmorgen nog niet bekend. In het eerste kwartaal kwamen er namelijk minder toeristen uit Noord-Amerika (-2 procent) vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Ook daalde het toerisme uit Europa met 3,3 procent. Die

dalingen werden echter toen gecompenseerd met een forse groei uit Latijns-Amerika van 14,4 procent.

Meer cruisepassagiers
Minister Oduber kondigde ook aan dat cruiseschipbedrijf Pullmantur vanochtend akkoord is gegaan om met het cruiseschip Monarch Of The Seas te komen. Voor het aankomend cruise-

seizoen in 2013 betekent dat het schip 48 keer komt en dat zijn er 12 meer. Het betekent in in ieder geval dat Pullmantur 125.000 cruise-toeristen naar Aruba kan brengen. Voor het cruisesizoen in 2014 komt het schip nog vaker lang: 52 keer. APA-directeur Boekhoudt benadrukte hoe belangrijk de toezegging van Pullmantur is. “Het is niet niks dat

een cruisebedrijf ook in het laagseizoen het aantal calls opvoert naar deze voor hun verre bestemming, maar ook nog eens met een groter schip.” Croes zegt dat de toezegging het resultaat is van een ‘agressief’ beleid van ATA, waarin zij aan cruisebedrijven wil aantonen dat het Aruba menens is om meer toeristen aan te trekken met een beter product.

Ondersteuningsovereenkomst met Nederland afgesloten

Tijdelijke inspecteur Gezondheidszorg gevonden

WILLEMSTAD — Nederland blijft Curaçao ondersteunen bij de inspectiewerkzaamheden, maar Curaçao gaat nu ook Bonaire (Nederlands grondgebied) in de toekomst ondersteunen bij soortgelijke werkzaamheden. Dit zegt de inspecteur-generaal voor de Volksgezondheid Curaçao, Bernard Whiteman, die onlangs in Nederland op werkbezoek was.

Hij ondertekende afgelopen 15 juni een overeenkomst voor wederzijdse ondersteuning. Vanwege de staatkundige veranderingen is de voormalige overeenkomst komen te vervallen en werd er nu een nieuwe overeenkomst tussen het nieuwe Land Curaçao en Nederland getekend. Tevens is er ter overbrugging van een korte periode een tijdelijke inspecteur Gezondheidszorg gevonden. Curaçao heeft geen inspecteur noch een adjunct-inspecteur Gezondheidszorg. Tijdens zijn bezoek aan Nederland is het Whiteman echter gelukt een arts te vinden voor de functie van inspecteur, maar dan voor een korte periode.

Moeilijk te vinden
Enige tijd geleden is er een verzoek ingediend bij de regering om mensen te werven voor deze vacatures. Ondanks dat er genoeg artsen zijn op het eiland, blijkt het toch heel moeilijk te zijn om mensen

te vinden voor deze functies, legt Whiteman uit. Er is toen ook aan Nederland gevraagd om iemand voorlopig hiernaartoe te sturen ter overbrugging voor een periode van minstens drie maanden. Nederland heeft zelf echter niet genoeg personen om de Curaçaose vacatures in te vullen, maar zegde toen wel medewerking toe bij de werving op de Nederlandse markt. Dit laatste is dus onlangs gelukt, aldus Whiteman. Hij wil echter nog geen naam bekendmaken totdat alles rond is.

Dat er een inspecteur is gevonden betekent ook nog niet dat alle moeilijkheden achter de rug zijn en dat inspecties weer normaal uitgevoerd kunnen worden. Zo moet de nieuwe inspecteur eerst de achterstallige werkzaamheden wegwerken. Er kunnen geen audits gedaan worden, bijvoorbeeld bij ziekenhuizen. Ook de inspectie die Whiteman graag wil doen in het kader van het duikongeluk op

18 mei, waarbij de 22-jarige Deborah ‘Debby’ van de Woude omkwam, is nog moeilijk uit te voeren. Nu ligt de prioriteit nog bij de officiële binnengekomen klachten en de voorbereiding op problemen die zich kunnen voordoen.

Whiteman legt verder uit dat volgens het businessplan van het ministerie van Gezondheid, Milieu & Natuur in het kader van de nieuwe status van Curaçao, het eiland al een Milieu-inspectiedienst behoort te hebben. Er is echter nog geen afdelingshoofd gevonden, dat tevens deze dienst nog moet oprichten. Een interne werving bij de overheid heeft nog niets opgeleverd. Ook hiervoor is moeilijk iemand te vinden, dus heeft Whiteman tijdens zijn werkbezoek bekendgemaakt dat Curaçao ook graag hiervoor technische ondersteuning van Nederland wil. De Nederlandse inspecteur-generaal is bereid te helpen en heeft zijn samenwerking toegezegd.

Eten en drinken
Nederland gaat ook ondersteuning verlenen bij de inspectie eten- en drinkwaren, aldus Whiteman, door bijvoorbeeld het geven van cursussen en trainingen.

the plaza
CAFE

Iedereen een fijne week
toegewent.
Bon siman Plaza Team

**Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826**

**" Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"**

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTUSHI D'ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUEWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill
the following position:

Front Desk Clerk

The Position requires:

- Previous experience in hospitality or customer service function
- Outgoing personality
- Well-mannered and professional conduct
- Verbally fluent in English, Dutch and Spanish

Minimum Education: E.P.I.

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or
Present Proof of a legal work permit.

Last date to Apply: July 15th, 2012

Please send your application to:

Shirone Rijnsdorp
Front-Office/Reservations Manager
frontdesk@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Reso
J.E. Irouquin Blvd 222
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
www.amsterdammanor.com

**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the
following position:

General Maintenance Man

Required Skills:

- Plumbing
- Carpentry
- Electric
- Refrigeration

**Minimum Education: M.T.S. or E.P.B.
Experience Required
Must have valid Driver's License**

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person with permit.

Please bring along copies of Certificate(s) if applicable,
Recent Picture and I.D.
Person applying must speak: English, Spanish & Dutch

Applications will be taken until July 20th, 2012

Please apply at the Front Desk of the
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irouquin Blvd 222
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: operations@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

AMIGOE

Ter versterking van onze verkoopafdeling is de
Amigoe (Aruba) op zoek naar:

Advertentieverkoper (m/v)

Gevraagd wordt iemand:

- Met verkoopervaring
- Goede beheersing van het Nederlands, Engels en Papiamentu
- Goede beheersing van computerprogramma's.
- Ideeën en doorzettingsvermogen
- Goede contacten binnen de lokale commerciële sector
- Eigen vervoer

Aangeboden wordt:

Basissalaris, aantrekkelijke commissie en
autovergoeding
Prettige werksfeer
Flexibele werktijden

Kandidaten kunnen hun sollicitatiebrief en cv e-mailen
naar: arubadirectie@amigoe.com
shammelburg@amigoe.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till July 11

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE AMAZING SPIDERMAN daily: 5:15 - 8:15 matinee: 2:00 late show: 11:15 NEW PG-13	THE AMAZING SPIDERMAN daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:00 NEW PG-13
KATY PERRY: PART OF ME daily: 7:15 - 9:30 matinee: 11:45 NEW PG	KATY PERRY: PART OF ME daily: 6:45 - 9:00 matinee: 11:15 NEW PG
TED daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:45 NEW R	TED daily: 5:15 - 7:30 - 9:45 matinee: 12:15 - 2:45 late show: 12:00 NEW R
ICE AGE 4 daily: 5:00 matinee: 12:30 - 2:45 late show: 11:45 PG	ICE AGE 4 3D daily: 4:45 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:45 PG
MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:45 - 7:00 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:45 PG	MADAGASCAR 3 IN 2D daily: 4:45 - 7:00 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:45 PG
STREETDANCE 2 IN 2D daily: 9:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 PG-13	STREETDANCE 2 IN 2D daily: 8:00 - 10:00 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
THAT'S MY BOY daily: 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00 R	THAT'S MY BOY daily: 6:15 - 8:45 matinee: 11:30 late show: 11:30 R
ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:15 - 7:30 matinee: 12:45 - 3:00 late show: 11:45 PG	ICE AGE 4 IN 2D daily: 5:30 matinee: 1:00 - 3:15 late show: 11:45 PG
BRAVE IN 2D daily: 12:30 - 3:15 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:45 PG	BRAVE IN 2D daily: 1:00 - 3:45 matinee: 1:00 - 3:45 late show: 11:45 PG
PEOPLE LIKE US daily: 5:45 - 8:30 matinee: 11:15 NEW PG-13	PEOPLE LIKE US daily: 6:00 - 8:45 matinee: 11:30 NEW PG-13

PG = subtítulos en Español

Matinee: sat-sun | Late show: fri & sat

Travel

**PORFIN BO TA BAY
CU VAKANTIE...**

Corda regla un aseguro adecuado.

Regla bo aseguro di viaje cu cuido medico
te US\$ 1.000.000 online.

www.atlas-insurance.com/travelinsurance

ARUBA: L.G. Smith Boulevard 162
Tel.: +297 583 8160

CURACAO: Fokkerweg 6
Tel.: +599 9 465 7766

ATLAS
MANAGING RISK

Clown Doctors
Tel: 751-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Animal Rights Aruba
"Tuma responsabilidad,
cuida y sterilisa"
E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

CLUB DI MOVIMIENTO

Bubali 76-B, Aruba
tel/fax 587-3413

SUMMER COURSES:
Monday, Wednesday and Friday
July 16th up to August 11th, 2011
For Children-Teens-Adult. Ballet, Tap & Latin (age 4-7 yrs)
Dancing Character, Ballet & Jazz (age 8-13 yrs)
Streetdance for boys, girls and teens. Samba for teens and adults
Ballet Intermediate (level; teen and adults)

SUMMER WEEK CAMP:
Week from Monday, July 16th till Friday, July 20th.
Age 7 till 16 years
Time 9:00 am to 12:00 pm
Disciplines Ballet, Jazz, Street dance, Zumba, Latin, Folklore, singing,
acting, modeling, etiquette & much more!

**Mon-Wed-Fri from 5 to 6pm Modern Limon Technique and
Improvisation(teen and adults) by Orlando Mardenborough graduated at
CODARTS, Rotterdam, The Netherlands.**
Students must bring their lunch. Space is limited; don't wait till the last moment to
subscribe. Students will receive a diploma at the end of the course.
For more information you can call Club di Movimiento at
587-3413 or send an e-mail to clubdimovimiento@setarnet.aw

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling.
Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011
voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen.
Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen
particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal 48 maanden. Ondernemers en
ondernemingen tot maximaal 60 maanden.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen
doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen.
Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele
betalingsregeling af te sluiten.

Sa Servicio di Impuesto
SIAD

[1]

'3000 sun hours a year,
can cool down an entire island'

'We live at the sunny side
of this planet. With solar
power you can reduce your
electricity bill to zero.
Call Dynaf today for more
information'.

Morgenster 88 | Aruba
T + 297 583 4956 F + 297 583 4957
E aruba@dynaf.com I www.dynaf.com

Dynaf
energetic solutions

FAVI

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

IN HET DONKER ZIJN IS NIET PRETTIG

» BELANGRIJKE OPROEP «

Om te voorkomen dat u in het donker komt te zitten, is het noodzakelijk
dat uw rekening op tijd is betaald. N.V. Elmar heeft een drastische groei
opgemerkt in klanten die een achterstand hebben met het betalen van hun
maandelijkse rekening.

- Klanten met een betalingsachterstand van 2 of meer maanden hebben de
mogelijkheid een betalingsregeling te treffen.
- Hou er rekening mee dat er geen mogelijkheid bestaat om een betalingsregeling
te treffen bovenop een bestaande betalingsregeling.
- Kom even langs een van onze kantoren in Oranjestad, San Nicolas of Hato voor
meer informatie.

In het geval dat klanten aan deze belangrijke oproep geen gehoor
geven, ziet N.V. Elmar zich genoodzaakt om de
stroomvoorziening af te sluiten tot de schuld helemaal
is afgelost.

Stroom is omnishaar...

Voor meer informatie e-mail ons: info@elmar.aw

ELMAR

Dubbele diploma's EPI



ORANJESTAD — EPI (Education Profesional Intermedio) heeft de slagingspercentages bekendgemaakt van haar vier opleidingen. De studenten van de opleiding Economie waren het best, daar slaagde 74 procent. De opleiding Wetenschap & Techniek volgt daarna, met 62 procent. Studenten van de opleiding Gezondheidszorg en Verzorging kwamen uit op 60 procent. Bij de opleiding Hospitaliteit en Toerisme slaagde minder dan de helft, 45 procent. De geslaagden kregen woensdagavond hun diploma uitgereikt. Voor 42 studenten en drie docenten werd het een dubbele uitreiking. Zij hebben namelijk deelgenomen aan Aruba Certification Program (ACP), een project van Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) om medewerkers in de toerisme-industrie meer kennis te bieden van Aruba en daardoor één visie uit te stralen naar toeristen toe. Volgens Oduber draagt dit er aan bij dat 60 procent van de toeristen nog een keer naar Aruba komt voor vakantie.

ORANJESTAD — Bureau Krediet Registratie (BKR) gaat straks niet náms de BKR van Nederland de registratie van Arubaanse leners doen. Dat zegt José Geo, bestuurslid van het Arubaanse bureau. “Wij zijn een onafhankelijke instelling. BKR Nederland geeft ons wel ondersteuning op het gebied van software, technische ondersteuning en een jaarlijkse audit.”

In Amigoe van afgelopen zaterdag zei minister Michelle Winklaar (AVP) van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur dat het bedrijf dit namens het Bureau Krediet Registratie in Nederland wil

doen. BKR moet overigens nog met minister Winklaar om de tafel, zegt Geo. En uiteindelijk moet de minister ook beslissen of BKR daadwerkelijk de instelling wordt die de registraties zal opnemen in een volgens hem 'streng beveiligde database'. “Maar we kunnen morgen al beginnen. Alles staat klaar.” Geo vertelt dat, om aan de slag te kunnen, de regering slechts aan de wet persoonsregistratie een addendum moet toevoegen waarin de registratie van mensen die een lening hebben afgesloten, mogelijk wordt gemaakt. Het betekent dus dat

wanneer je een lening afsluit, je persoonsgegevens met derden worden gedeeld, legt Geo uit. Hoewel BKR Aruba samenwerkt met de Nederlandse instelling, is het dus niet zo dat tussen beide landen gegevens van leners worden uitgewisseld. “Daarvoor moeten de ministers op Aruba en Nederland met elkaar een akkoord sluiten”, zegt Geo. Het registreren van leners heeft voordelen voor consumenten, vindt hij, maar ook voor de leeninstellingen zelf. “Burgers lenen voorzigtiger en raken minder snel in schulden

Winkelstraat voor Kerst klaar door dubbele diensten

ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) garandeert dat de werkzaamheden in de hoofdwinkelstraat op 15 december van dit jaar zijn afgerond. Aannemers werken dubbele diensten (16 uur per dag) om de achterstand in te halen en aan deze deadline te voldoen. Dat stelt althans parlementariër Marlon Sneek, van de vaste Statencommissie infrastructuur.

Sneek doet deze uitspraak naar aanleiding van een informatieve vergadering van de commissie met DOW, ondernemers van winkeliersvereniging Mambo en het Infrateam van minister Benny Sevinger (AVP) afgelopen week. Hierin werd onder meer de vertraging uitgelegd, werd verteld over de werkzaamheden die al zijn afgerond en werd gekeken naar de werkzaamheden die nog gedaan moeten worden. Het project ligt vier maanden achter op schema. Deze ver-



Tijdens deze vergadering werd gesproken over de achterstand in de werkzaamheden in de hoofdwinkelstraat.

traging heeft onder meer te maken met de problemen bij de oorspronkelijke aanbesteding. Die bleek te duur, waardoor de aanbesteding opnieuw gedaan moest worden. Dat kostte al twee maanden. De overige vertraging komt volgens Sneek vooral door onverwachte tegenslagen in de werkzaamheden onder de grond. Er bleken veel oude kabels en buizen in de grond te zitten. Momenteel worden de tramrails neerge-

legd en wordt er gewacht op het Nederlands-Arubaanse ontwikkelingsfonds FDA dat meebetaald, om te kunnen beginnen met de plaatsing van klinkers, straatverlichting, kiosken en andere verfraaiingen. De voorzitter van de Vaste Statencommissie Infrastructuur, Marisol Lopez-Tromp, hoopt dat er straks ook faciliteiten voor kinderen komen, zodat ouders hun kinderen niet thuis hoeven te laten als ze willen winkelen.

CBA: Vierde kwartaal 2011 nog herstel

ORANJESTAD — De Centrale Bank van Aruba (CBA) heeft de cijfers van het vierde kwartaal 2011 definitief vastgesteld. Daaruit blijkt dat in die periode nog sprake was van economisch herstel. CBA concludeert dit op basis van de herstart van de raffinaderij begin vorig jaar (inmiddels weer gesloten) en een beter presterende toerismesector. Uit de resultaten van de toerismesector blijkt dat de toename van de Latijns-Amerikaanse markt met 6.785 bezoekers (+ 15,1 procent) de stuwende kracht was achter de verbeterde toeristische prestaties. De Business Perception Survey (BPS) geeft aan dat in het vierde kwartaal van vorig jaar bedrijven positief waren gestemd over de huidige en de toekomstige economische omstandigheden op korte termijn. Het aantal verleende bouwvergunningen steeg met 2,9 procent

en het aantal goedgekeurde elektrische installaties met 28,1 procent. De import van cement nam aanzienlijk toe, wat volgens CBA wijst op een krachtige bouwsector voor 2011 als geheel. De hoeveelheid geraffineerde olie daalde met 40,1 procent. Er werden 10,3 miljoen vaten geproduceerd, terwijl dat er in het derde kwartaal nog 17,1 miljoen waren. Krappe marges voor ruwe olie en de gevoeligheid hiervan voor de winstgevendheid van de raffinaderij speelden een belangrijke rol in deze productiedaling. De overheidsinkomsten stegen met 32,2 miljoen florin tot 264,8 miljoen florin. Dat is 5,5 procent van het nominale Bruto Binnenlands Product (BBP). Maar door een stijging van de totale uitgaven kwam het financiële tekort op 59,1 miljoen florin, gelijk aan 1,2 procent van het nominale BBP. De totale schuldquote

steeg eind december vorig jaar met 3,9 procent tot 57,8 procent, dat is het hoogste ooit genoteerd voor Aruba. De geldhoeveelheid daalde in het vierde kwartaal met 43,6 miljoen tot 3.158,6 miljoen florin, het tweede achtereenvolgende kwartaal van daling. Dit wijt CBA aan een combinatie van zowel binnenlandse als buitenlandse factoren, met een afname van de netto binnenlandse activa van 106,7 miljoen florin.

Nederland helpt Aruba met financiering monumentenzorg

ORANJESTAD — Nederland gaat Aruba helpen bij het creëren van verschillende financieringsmodellen voor het herstel en onderhoud van monumenten. Ons land krijgt hierdoor de mogelijkheid om via het zogeheten ‘revolving fund’ tegen lage rentes restauratieprojecten te kunnen financieren.

Dit staat in het samenwerkingsprotocol tussen Aruba en Nederland dat vorige week is ondertekend door minister van Onderwijs en Justitie Arthur Dowers (APV) en minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap van Nederland Marja van Bijsterveldt (CDA). De afspraken zijn ter aanvulling op de in 2009 overeengekomen afspraken op het terrein van monumentenzorg voor behoud en herstel van waardevolle gebouwen uit het culturele erfgoed van de beide landen. Het revolving fund wordt beheerd door de stichting Nationaal Restauratiefonds.

Daarnaast gaan Aruba en Nederland meer samen-

werken op het gebied van monumenten, archeologie en cultuurhistorisch landschap, het zogeheten cultureel erfgoed. “Samenwerking tussen Aruba en Nederland door informatie-uitwisseling over cultureel erfgoed draagt bij aan de bewustwording van de waarde en bijdrage van dit cultureel erfgoed voor de identiteit van de beide landen”, aldus het protocol.

Monumentendag
In het protocol met Nederland is ook afgesproken dat de Nederlandse stichting Open Monumentendag kennis en ervaring gaat delen met Aruba om een Arubaanse Open Monumentendag te organiseren. Welke instel-

ling op Aruba deze dag gaat organiseren, is nog niet bekend. Doel van deze dag is de aandacht en waardering voor monumenten bij de bevolking te vergroten. In Nederland is de Open Monumentendag een beproefde manier gebleken om monumenten één dag in het jaar van binnen open te stellen.

Tenslotte gaan Nederland en Aruba samen onderzoeken hoe het ‘immaterieel cultureel erfgoed’ van de landen kan worden geïnventariseerd en beschermd. Hiermee willen de landen het Unesco-verdrag met betrekking tot de bescherming van het immaterieel cultureel erfgoed implementeren. De algemene doelstelling van dit verdrag is bewustwording van het belang van immaterieel erfgoed, het veiligstellen ervan door het levend te houden, versterking van identiteit en culturele emancipatie.

derland dat dit nog verder loopt naar 8 procent eind dit jaar. De registratie-instelling geeft ook aan dat het probleem waarschijnlijk nog groter is omdat het bureau alleen weet heeft van afgesloten kredietovereenkomsten. En dat is vaak maar een deel van de schulden die mensen hebben. ‘Spookschulden’ zoals huurachterstanden of belasting-schulden zijn voor BKR niet zichtbaar en die stapelen zich volgens de BKR al snel onge-merkt op. Inmiddels heeft in Nederland 27,8 procent (ruim 2 miljoen) van de huishoudens betalingsachterstanden.



Vacatures Installatietechniek

Voor een toonaangevend bedrijf op het gebied van installatietechniek, met nadruk op airco installaties, zijn wij op zoek naar kandidaten voor de functies van:

Project Coordinator

Je fungeert als assistent van de Project Manager en assisteert in het coördineren van de dagelijkse werkvoorbereidingen en vooruitgang van de projecten. Je bent daarbij de schakel tussen klant en techniek. De werkzaamheden zijn divers en bestaan uit:

- verwerken van opdrachten tot praktische operationele actiepunten;
- actief onderhouden van contacten met de hoofdaannemer betreffende de coördinatie, planning en uitvoering van het werk;
- verwerken van vragen en klachten via intern overleg tot heldere antwoorden en oplossingen;
- controleren van geboekte uren en bijhouden van projectdossiers en —kosten;
- toezicht houden op de kwaliteit van de uitvoering in samenwerking met de Project Manager, Uitvoerders en Voorlieden;

Profiel

- Afgeronde opleiding MTS Werktuigbouw, Energietechniek of Koeltechniek;
- Tenminste 5 jaren ervaring met grote koeltechniekprojecten;
- Goede communicatieve vaardigheden in Engels, Papiament, Spaans en Nederlands;
- Stressbestendig;
- Goede mate van zelfredzaamheid binnen vakgebied met initiatief en probleemoplossend vermogen.

Informatie en reacties

Voor sollicitaties en meer informatie kunt u contact opnemen met ADVANCE HR Services, t.a.v. dhr. Johan Noordzij via telefoon 5831338 of email: info@advance-hrs.com.

Sollicitaties kunnen tot uiterlijk 20 juli 2012 worden gestuurd.



Project Engineer

Je bent verantwoordelijk voor het ontwerpen, calculeren en voorbereiden van nieuwe projecten en de werkvoorbereiding, ondersteuning en engineering van lopende projecten. Hoofdtaken betreffen:

- behandelen van offerte aanvragen voor potentiële nieuwe projecten alsook het behandelen van meer-en/of minderwerken voor bestaande lopende projecten;
- uitvoeren van alle benodigde werkvoorbereidingsactiviteiten voor nieuwe en lopende projecten, inclusief het samenstellen van actie- en materiaallijsten;
- vervaardigen van de benodigde projecttekeningen en de —documentatie alsmede het overdragen hiervan aan de afdeling Uitvoering;
- adviseren binnen de organisatie omtrent vraagstukken over installatietechniek en airco installaties;

Profiel

- Afgeronde opleiding HTS Installatietechniek of soortgelijke richting;
- Tenminste 5 jaren ervaring in een engineering functie binnen grote installatietechniek en airco projecten;
- Kennis van meet-, regel- en gebouwbeheersystemen in de installatietechniek;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in Engels en Nederlands;
- Sterke communicatieve vaardigheden met goede luistervaardigheid;
- In staat om vakinhoudelijk te overtuigen en weerstanden te overwinnen;
- Sterk technisch probleemoplossend vermogen.

IN HET KORT

Poging tot moord

Een chauffeur heeft vijf personen met opzet aangereken. Dat gebeurde zondagmorgen omstreeks elf uur in San Nicolas. Hij reed eerst drie mensen aan die buiten wat stonden te drinken en toen twee personen. Eén raakte zwaargewond omdat de auto over hem heen reed. De chauffeur heeft zichzelf aangegeven. Drie slachtoffers, die lichtgewond raakten, deden aangifte van poging tot moord. De reden van de aanrijdingen is niet bekend.

Hangplekken ontruimd

De politie heeft zondag Eagle Beach opnieuw ontruimd. Het strand is een favoriete hangplek voor jongeren en vooral nu tijdens de vakantie extra populair. Verder trof de politie een groep minderjarigen tussen de elf en zeventien jaar aan bij het gesloten waterpark Morgan's Island. Ze moesten allemaal mee naar het bureau. Daar vertelden zij dat twee mannen, E.B. en een zekere Fitzgerald hen alcohol en marihuana hadden aangeboden. De mannen waren echter niet meer aanwezig. De politie nam ook een aantal minderjarigen mee die voor overlast zorgde in de buurt van evenement Total Control in het centrum van Oranjestad.

Man bijna verdronken

Een 59-jarige man is bijna verdronken tijdens het zwemmen bij Eagle Beach. Dat gebeurde zaterdagmiddag. Hij werd met succes gereanimeerd, maar ligt nog in kritieke toestand in het ziekenhuis.

Achtervolging

Zondagavond had de politie haar handen vol aan twee jonge autodieven. Die negeerden een stopteken bij een politiecontrole en dat leidde tot een langdurige achtervolging in Kamay. De helikopter werd ingezet, maar het duo ontsnapte uiteindelijk te voet. De politie nam de auto mee, die woensdag was gestolen. Afgelopen zondagnacht werd overigens nog een jongere bij een controle aangehouden. Hij had drugs in zijn auto en een grote hoeveelheid objecten zoals messen, scharen en een hamer die als wapens gebruikt kunnen worden, plus twee neppistolen.

Leerling breekt in

Een docent van EPB Hato waarschuwde zaterdagavond de politie in verband met een auto-inbraak. De man werd wakker van hondengeblaf en zag toen een jongen uit zijn woning in Moko stond. Hij herkende de jongen als een leerling van zijn school. Toen de docent riep, ging de jongen ervandoor. Het zijraampje van de auto was ingeslagen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ 583-8383



Voor slechts 5 gulden kunt u dit winnen

Afl.

800.000,-

Verkrijgbaar bij elke verkooppunt van Lotto.

trekking is op dinsdag 10 Juli

Warmlopen voor Andre Ooijer



Foto: Linda Reijnders

Voetbal oud-international Andre Ooijer geeft uitleg tijdens de clinic.

ORANJESTAD — Het was warm op de eerste dag van de voetbalclinic die de bekende Nederlandse voetballer Andre Ooijer samen met zijn team gaf. Zo warm dat de activiteiten zaterdagmiddag werden afgelast. Er waren kinderen die dreigden oververhit te raken. Het mocht de pret niet drukken. Zondagochtend werd er gestart met frisse moed en veel deelnemers. 160 Arubaanse kinderen renden vol enthousiasme over het veld van het Frans Figaroa stadion in Noord.

door **Linda Reijnders**

Het is de tweede keer dat Sport-minister Richard Visser (AVP) het initiatief nam om deze voetbalclinic te organiseren. Maar het is het eerste jaar dat dit in samenwerking met de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) en Lifida gebeurt. AVB nam dit jaar de inschrijvingen op zich. Vanuit Nederland is Andre Ooijer de initiatiefnemer. Ooijer is een bekend oud-international en maakte deel uit van de selectie van FIFA Wereldkampioenschap in 2010 in Zuid-Afrika. Ooijer zocht samenwerking met Players United, het sport-marketingbureau van Rob Witschge, ook een bekend oud-international. Volgens Witschge is het enige verschil tussen een kindervoetbalclinic in Nederland en

Aruba de temperatuur. "Er zijn geen barrières, het loopt goed en de kinderen hebben er lol in. Er doen 160 kinderen mee in de leeftijd van zeven tot zeventien jaar. Wij laten de verschillende leeftijden door elkaar spelen, natuurlijk niet de oudste met de kleinste, maar er moet wel variatie zijn. Ook wisselen de kinderen steeds van team. Ze krijgen allemaal een kaartje waarop staat naar welk veldje ze moeten gaan. Dat is leuk, het houdt het voor de kinderen spannend", aldus Witschge. "Gisteren moesten we de middag annuleren wegens de warmte, maar vandaag gaat het goed. Ik ben hier met een team van mijn eigen bedrijf. Ja, het heet wel sport, maar het draait alleen om voetbal. Wij begeleiden spelers zoals Koeman, De Boer en Winter en wij or-

ganiseren sportevenementen zoals deze. Morgen vertrekken we naar Bonaire waar we hetzelfde gaan doen."

Betrokkenheid

Op de tribunes zit het publiek zichtbaar te genieten. Een mengelmoes van ouders, voetbalcoaches en familie slaat al dan niet drinkend of etend de jeugd gade. David Castro is hier vanwege de deelname van zijn twee zonen. Beiden zitten ook in de jeugdselectie van Aruba. Castro zelf is coach bij voetbalclub Washington. "Ik kom uit Venezuela en ik heb zelf altijd veel gevoetbald. Ik speelde in de jeugdselectie en ik heb gevoetbald in Chili en Peru. Nu doe ik iets heel anders, ik ben chef-kok. Maar het voetballen van mijn zonen volg ik op de voet en ik coach de kinderen bij Washington graag. Oh, en ik speel ook nog bij de veteranen van San Luis Deportivo. Dit soort clinics zijn geweldig. Dat zouden we vier keer per jaar moeten doen. Het is goed voor de kinderen, maar eigenlijk zouden ze ook onze coaches op dit eiland eens wat moeten leren. Namelijk,

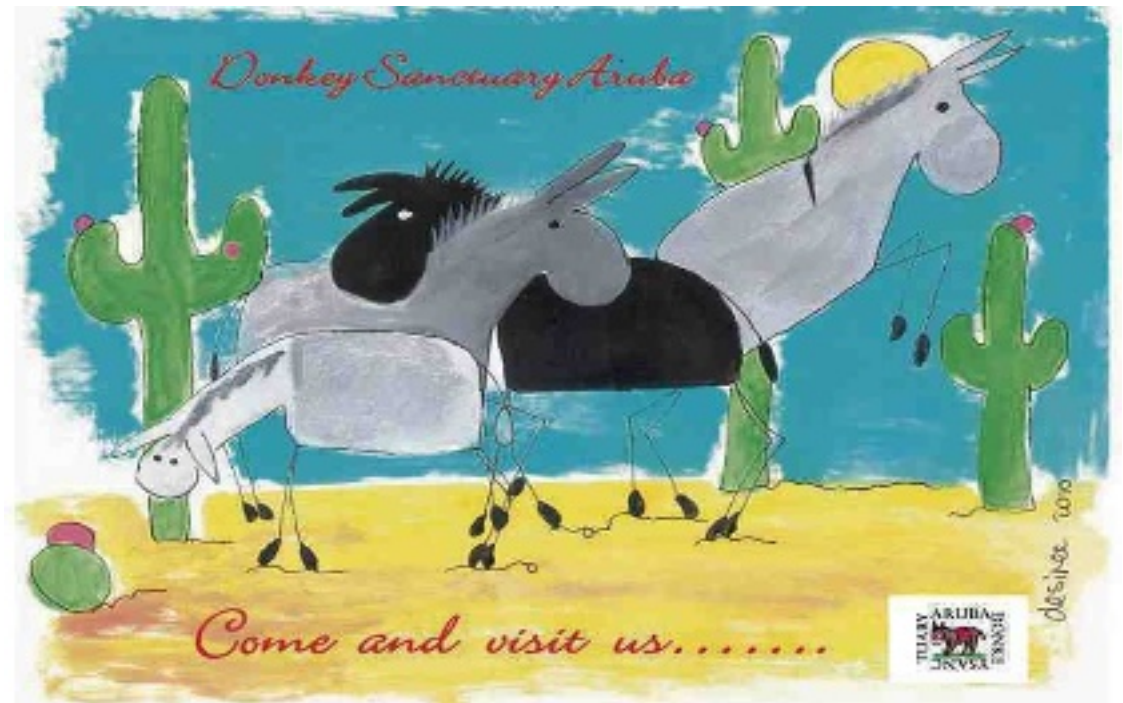
om op een positievere manier met de kinderen om te gaan. Ook de ouders vinden het vaak heel handig hun kinderen even te 'droppen' bij een club, maar waar is de betrokkenheid? Iedereen heeft het maar druk met zichzelf", stelt Castro.

Gezond leven
Er lopen zoveel kinderen rond dat het lijkt alsof er geen orde heerst. Maar schijn bedriegt, want iedereen weet heel goed waar de bal geschopt gaat worden. Er is voldoende gelegenheid om te drinken en dat betekent water. Want de insteek van deze dagen is niet alleen het voetballen. Het gaat om gezond leven en daar horen water en fruit bij. Geen pizza, pastechi en frisdrank. De vraag is of dat fruit wel aftrek vindt, maar dat is volgens Frank Zaal van Players United geen enkel punt. "Er staat alleen water en fruit, dus het gaat op. Het gaat hier om de bewustwording van de kinderen, dat het goed voor je is. Dat moet op een structurele basis gebeuren. Deze dagen zijn bedoeld voor de kinderen om plezier te hebben in het spel. Om in te zien hoe belangrijk sport voor je is. Oudere kinderen spelen met jongere kinderen, je leert sociaal gedrag en er zijn geen barrières. Er doen ook enkele meisjes mee en dat gaat prima met de jongens samen. Voetbal is universeel, alle blokkeringen verdwijnen", vertelt Zaal. Twee jongens van de jeugdselectie Aruba vertellen hoe leuk voetbal is. Feyo Martineau (10) vindt het een hele leuke dag. "Het is echt fanatiek, de kinderen willen allemaal laten zien wat ze kunnen en je moet steeds weer wisselen, zodat je met anderen speelt. Dat is leuk. Ik ben spits in mijn team, aan de rechterkant. Ik speel bij de club Santa Fe en ik ben de enige in mijn familie die voetbalt." Jamary Croes (11) wil graag nog iets toevoegen, maar er wordt weer op de fluit geblazen en dat betekent dat de drinkpauze voorbij is. Enthousiast stuiven de jongens weer het veld op.

Viering Curaçao-dag in Nederland



ORANJESTAD/DEN HAAG — In en rond het Kas di Kòrsou werd zondag de Dag van de Vlag en het Volkslied van Curaçao gevierd. Aruba werd vertegenwoordigd door de gevolmachtigde minister van Aruba in Nederland, Edwin Abath (AVP), zijn echtgenote Dynia Abath-Muller, minister Arthur Dowers (AVP) van Justitie en Onderwijs en de waarnemend directeur van het Arubahuis, Shandra John. Na de toespraak van Abath benadrukten ook de andere sprekers, de gevolmachtigde minister Mathias Voges van Sint Maarten en de Haagse wethouder Rabin Baldewsingh, de waarde van saamhorigheid en vriendschapsbanden. Het officiële gedeelte werd afgesloten met het gezamenlijk door Osepa, Abath en Voges aansnijden van een enorme taart in de kleuren van de Curaçaose vlag. Daarna volgden tot in de avond muzikale optredens.



Overleden

Simplicio Boekhouwer 02-07-2012
Olga Arends – Leo 04-07-2012
Gilberto T. Eman 04-07-2012
Sra. Vda. Catharina V. v/d Weide – Croes 04-07-2012
Julienne E. Nunes 05-07-2012

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?

**Bel TURTLE HOTLINE :
592 93 93**



Bent u van plan een auto te kopen? Krijg meer dan alleen maar een lagere rente!

Wat uw plannen ook mogen zijn, groot of klein, kom langs bij RBC Royal Bank® en wij zullen u helpen deze te realiseren.

- › Uitgebreid en volledig financieel advies
- › Rentekorting op autoleningen
- › Aantrekkelijke aanbiedingen op autoleningspakketten en ook op Credit Cards

Vraag vandaag nog uw lening aan en maak kans op één van de 3 kado bonnen tot een waarde van Afl.1.500.

Voor meer informatie bel onze RBC Service Line op 588.01.01, kom persoonlijk langs één van onze kantoren of ga naar op onze website www.rbc.com/caribbean

Strength at Work for You

De effectieve rente op autoleningen gedurende de aanbieding varieert tussen 8,75% APR en 9,5% APR p.a. I Na de campagne wordt de rente 13,5% APR p.a. I Het is verplicht een autoverzekering te sluiten op naam van RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I All Risk verzekering is voor een nieuwe auto verplicht voor de eerste 4 jaar I Administratieve kosten zijn gelijk aan 1% van de waarde van de lening met een minimum van Afl.250 I Het Risk Premium voor 1 aanvrager is equivalent aan 2% van de waarde van de lening en 3% in het geval van 2 aanvragers met een minimum van Afl.100 I In geval men de lening opzegt, moet RBC Royal Bank (Aruba) N.V. schriftelijk geïnformeerd worden met een minimum termijn van 3 maanden van tevoren; anders moet men een 3-maands boete betalen op het uitstaande saldo van de lening I RBC Royal Bank (Aruba) N.V. behoudt zich het recht voor van goedkeuring I Algemene Voorwaarden blijven van toepassing I Deze aanbieding is geldig tot en met 31 augustus 2012.



RBC Royal Bank

Vanavond prijsuitreiking

Hi-Winds trekt veel publiek

ORANJESTAD — Aruba Hi-Winds sluit vandaag de tent. Na zes dagen vol windsurf- en kitesurfactiviteiten overdag en entertainment met live muziek in de avonden, is vanavond de prijsuitreiking. Met in eerste instantie een trage deelnemersaanloop trok het volgens organisator Evert Bongers toch aan. En vooral het publiek kwam massaal genieten.

De organisatie dit jaar is dan ook dik tevreden. Bongers zegt vanmorgen tegen *Amigoe*: “In het begin leken de inschrijvingen tegen te vallen in vergelijking met vorig jaar, maar het kwam gewoon wat later op gang. De wind is het hele evenement eigenlijk goed geweest, behalve de eerste dag en gisteren in de ochtend. Toen hebben we geen freestyle kunnen doen. Zelfs de long distance races liepen geweldig en dat is altijd even spannend, want het vindt ver op zee plaats.” Opvallend was de grote drukte in de avonden. De auto's stonden geparkeerd vanaf Fisherman's Huts tot aan Marriott hotel en er waren veel meer bezoekers dan vorig jaar. “Het was zo druk dat de bar het amper kon bijhouden. Op een ge-



Foto: Mirre de Roosario

Kitesurfer in actie gisteravond in de zee bij Fisherman's Huts.

geven moment wisten we niet meer waar we de vuilnis moesten laten. We zijn deze ochtend dan ook druk bezig om alles verder op te ruimen van gisteravond”, aldus Bongers. Het hele evenement wordt gedragen door vrijwilligers. Enthousiastelingen die zelfs vrij nemen van hun werk om hun steentje te kunnen bijdragen. Bongers schat in dat ongeveer 40 mensen meehelpten aan het succes van dit evenement,

waaronder vier mensen uit Curaçao. Ook gisteravond was het weer bomvol. Er werd, in tegenstelling tot zaterdagavond zoals was aangekondigd, buiten gekitesurfd en binnen in de feesttent ging iedereen vooral op de muziek van Datapanik uit zijn dak. Deze band is door de jaren heen een vaste waarde geworden voor Hi-Winds. Orange Grove uit Nederland was overigens de afsluiter en heeft een

aantal jaar niet op het eiland gespeeld. Met het uitbrengen van een nieuw - geheel in Papiaments gezongen - album dat gepland is voor september, hield Datapanik het vooralsnog op het spelen van hun grote lokale hits. Slechts twee nieuwe nummers werden gespeeld. Toch kregen Michael Lampe en zijn band, met als gast Janiro Eisdien, een heldenontvangst. Alles werd tot achter in de tent hard meegezongen en van begin tot einde werd op en neer gesprongen en gedanst. Er was nog wel een opstootje toen Lampe, als Fellow, een deejayset draaide en de geluidsman het volume midden in het optreden zachter zette als voorbereiding van het optreden van Oranje Grove. Dat leidde tot een woordenwisseling tussen hem, Eisdien die mee optrad als MC en de geluidsman. Lampe stopte er maar mee en kondigde Orange Grove aan die Hi-Winds met reggae-rock afsluit. De ‘wind’ voor Hi-Winds 2012 gaat vanavond weer liggen. In Paseo Herencia is vanaf half vier de prijsuitreiking voor deelnemers en diner. Publiek is van harte welkom. Er wordt ook een video vertoond met de hoogtepunten van het evenement.

Record fietsers Full Moon



ORANJESTAD — Vier jaar lang organiseert Tribal Cycling Club maandelijks met volle maan een mountainbiketocht. Afgelopen vrijdag brak het evenement echter een record met 75 deelnemers. Het leverde een mooi gezicht op aan de Noordkust, waar de fietsers in het pikdonker over het ruwe terrein crosten. De fietslichtjes leken van een afstand op een karavaan van kleine, bewegende sterretjes. De tocht ging van de parkeerplaats van Texaco in San Nicolas via Weg Fontein langs de windmolens Vader Piet en dan omhoog naar Bucutu om weer bij het startpunt te eindigen. Organisator Michael Stamper van fietsteam Tribal is heel blij met de opkomst van vrijdag. Hij hoopt bij de volgende editie weer een nieuwe record te vestigen, van 100 deelnemers. De volgende Full Moon MTB is op 3 augustus. Voor meer informatie: Facebook/Tribal Cycling Club of e-mail: tribalcyclingclubaruba@gmail.com.

Voordrachten lintje 2013

ORANJESTAD — Personen die hun medeburger willen voordragen voor een koninklijke onderscheiding, hebben hiervoor tot uiterlijk 22 augustus de tijd.

Niet als de afgelopen jaren worden in april 2013 ter gelegenheid van Koninginnedag lintjes uitgereikt aan personen die zich op bijzondere wijze hebben ingezet voor de maatschappij. De voordracht van zulke personen gebeurt

bij de Decoratie Commissie Aruba door het inleveren van een gedetailleerde omschrijving van de genomineerde. Die beschrijving bestaat onder andere uit een levensloop met daarin een duidelijke beschrijving van de verdiensten en een zo volledig mogelijk overzicht van de periode(s) waarin deze activiteiten plaatsvonden. Bij het bepalen van de keuze wie een lintje krijgt, wordt vooral gekeken naar de verdiensten als vrijwilliger. Be-

talende functies tellen alleen als aanvullend element mee of het werk moet van zeer bijzondere waarde voor de Arubaanse samenleving. De voorzitter van de Decoratie Commissie, Yvonne Spellen, kan meer informatie geven, telefonisch op 587-7772 of via decoratieciearuba@gmail.com. Aanmeldingsformulieren zijn verkrijgbaar bij de balie van het Bestuurskantoor of bij één van de leden van de commissie.

Nieuw beleid cao

ORANJESTAD — Bedrijven zijn vanaf vandaag verplicht om binnen een week na het afsluiten of wijzigen van een collectieve arbeidsovereenkomst (cao) een gewaarmerkt, geparafend en ondertekend exemplaar in tweevoud te sturen naar Directie Arbeid & Onderzoek. Verder moeten ze een digitaal exemplaar mailen naar

directiearbeid@aruba.gov.aw en naar yvonne.perez@aruba.gov.aw. Dit is nieuw beleid voor de verzendplicht van partijen volgens artikel 23 Landsverordening collectieve arbeidsovereenkomsten. Arbeid-minister Otmar Oduber (AVP) benadrukt dat dit leidt tot een centrale registratie en beheer van alle geldende cao's met di-

gitalisering als streven. De gegevens kunnen worden gebruikt voor beleids- en onderzoeksdoeleinden. Wie meer informatie wil hebben over het gewijzigde beleid, kan telefonisch contact opnemen met 583-7720 en vragen naar Yvonne Lee-Perez (doorkiesnummer 228) of Sharuska den Dunnen-Dabian (doorkiesnummer 225).

Lezing ruimtemissie op universiteit

ORANJESTAD — Universiteit van Aruba (UA) organiseert donderdag 12 juli een lezing ‘Gaia, een stereoscopische kaart van de Melkweg’. Spreker is Anthony Brown, werkzaam aan de Universiteit Leiden bij de Sterrewacht Leiden.

Brown is lid van het Gaia Science Team dat European Space Agency (ESA) en adviseert over alle wetenschappelijke en programmatische aspecten van de Gaia-missie. ESA lanceert in 2013 de

Gaia-ruimtemissie. Het belangrijkste wetenschappelijke doel van Gaia is om de structuur en ontstaansgeschiedenis van de Melkweg te ontrafelen. Brown legt tijdens de lezing uit waarom deze missie van belang is voor sterrenkundig onderzoek. Hij gaat in op de meer technische aspecten van de missie, zoals hoe metingen worden verricht en hoe Gaia de enorme precisie kan halen die wordt nagestreefd. Op basis van metingen van de sterposities wordt een nauwkeurige 3D kaart van de hele Melk-

weg gemaakt, inclusief de bewegingen van alle sterren en hun astrofysische kenmerken (leeftijd, massa en chemische samenstelling). Brown is geen onbekende op Aruba. Hij slaagde in 1987 bij Colegio Arubano en vertrok vervolgens voor een vervolgstudie naar Nederland. Sinds 2007 is hij werkzaam bij de Sterrewacht Leiden. Hij houdt zich voornamelijk bezig met de Gaia-missie. De lezing is komende donderdagavond om half acht in de aula van UA. De toegang is gratis en de voertaal is Nederlands.

Wegwerkzaamheden Tarabana

ORANJESTAD — Caya Betico Croes, vanaf de T-kruising met de Tarabanaweg tot aan de T-kruising bij minimarkt Skype, wordt vanaf vandaag afgesloten voor verkeer wegens werkzaamheden.

Het wegdek wordt hersteld alsook een duiker. De weg wordt in beide richtingen afgesloten voor al het verkeer. Een klein stuk wegdek blijft open, zodat klanten de winkels kunnen bereiken en bewoners hun huis. Dit alles wordt aangegeven via aanwijsborden en verkeershekken. Het is niet bekend-gemaakt hoe lang de werkzaamheden gaan duren.

Na gesprek met studenten in NL Minister Dowers: voorlichting en hulp verbeteren



Foto: Nico van der Ven

Tijdens zijn recente werkbezoek in Nederland sprak minister Dowers met een groep Arubaanse studenten.

ORANJESTAD/DEN HAAG — Enkele Arubaanse studenten in Nederland hebben een gesprek gehad met Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) tijdens zijn werkbezoek aan Nederland. De bewindsman concludeert na het gesprek dat de voorlichting op Aruba verder verbeterd moet worden en dat Arubahuis nog alerter kan reageren op vragen en eventuele problemen.

Dowers wilde graag uit de mond van de studenten zelf horen tegen welke problemen zij aanlopen en wat Arubahuis, het ministerie van Onderwijs en hij als minister daar eventueel aan kunnen veranderen. Hij sprak daarom met een aantal Arubaanse studenten van Hogeschool Utrecht.

“Ik word uiteraard via verslagen en rapporten op de hoogte gehouden hoe het met onze studenten gaat, maar ik vind het belangrijk om er ook de gezichten bij te zien. Dan gaan de verhalen leven”, aldus Dowers die zijn gespreksgenoten uitnodigde vrijuit te spreken. De aanwezige studenten toon-

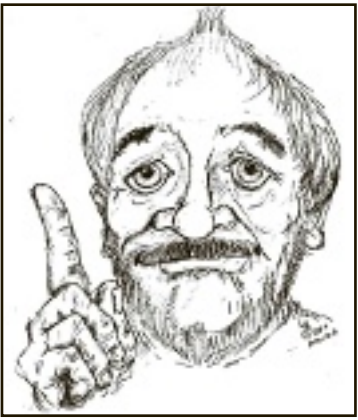
den zich volgens de minister bijzonder openhartig door niet alleen over praktische (studie)problemen te praten, maar ook heel persoonlijke zaken zoals psychische problemen aan de orde te stellen. “Ik ben blij dat de studenten geen blad voor de mond namen. Daardoor heeft deze ontmoeting voor mij heel veel toegevoegde waarde.” De minister erkent dat ze niet alle problemen kunnen oplossen. Op de Nederlandse cultuur en het beleid van het ministerie van Onderwijs in Nederland heeft hij

bijvoorbeeld geen invloed. Dowers concludeert wel dat een goede voorbereiding en met name goed nadenken over de studierichting erg belangrijk is. “Dat is in de eerste plaats een eigen verantwoordelijkheid van de studenten, maar wij als overheid hebben er ook belang bij dat de studenten succesvol zijn.” Dowers wil daarom de voorlichting op Aruba verder verbeteren en hij wil dat Arubahuis via de mentoren en de plaatselijke opvangcommissies nog alerter reageert op vragen en eventuele problemen.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Dirkie.'



“Wat zit je daar nu te klooiën ouwe op die babypiano, hebbe geen poen meer voor een grote-mensen-computer of zo? Ja, kijk nou maar niet zo verschrikt man, maar Dirkie is nog steeds op het eiland, en die blijft en ik kom ff een bakkie bij je halen. Want ik hoorde dat je naar de overkant wilde gaan en dat je daar al acht jaar niet meer bent geweest. Moet Dirkie je toch nog snel ff komen waarschuwen.” Ik maakte een gebaar dat hij kon aanschuiven, maar hij zat al. “Kom je nou aan mijn kop zeuren, terwijl ik hier de nieuwste technieken probeer te beheersen man? Ik moet nog werken voor mijn geld en dat is voor jou als een beroepswerkloze natuurlijk iets van een andere wereld. Kijk, ik moet, met de nadruk op moet, want ik wil helemaal niet, naar Nederland en de columns gaan gewoon door. Daarom heb ik me een minilaptopje aangeschaft dat ik in mijn binnenzak kan meedragen en dan kan ik heel relaxed op elk terrasje in Amsterdam mijn column schrijven.” Dirk begon nu te gieren van

de lach, liep rood aan, verslikte zich in zijn slok koffie waarbij zijn ogen begonnen te tranen. “Terrasje, lekker zitten, lekker schrijven met een bakkie leut.” Het kwam er proestend en met veel speeksel uit. “Lieve ouwe vriend van me, je zit niet bij Deli, maar je komt terecht bij een volk dat van ellende al rond het vriespunt op de terrassen neerpleurt. Helemáál in de zomer, want dan zitten ze zelfs bij elkaar op schoot man, geen plekkie vrij tussen het puntje op de wadden tot aan het drielandpunt in Vaals.” Ik kromp een beetje in elkaar en bedacht: “Maar Dirkie, toen ik daar acht jaar geleden was, kon ik nog overal zitten.” Hij sloeg me even troostend op de schouder. “Toen was Nederland nog een vrij land en mocht je overal een peuk roken man, dus ook in de kroeg. Maar nou willen alle rokers ook buiten zitten, want daar mag het nog, voor zolang dat

nog duurt. Want die anti-rookgasten willen daar ook een eind aan maken en vinden het geen probleem dat je door de dieseluitlaat kanker krijgt, want die knakkers hebben natuurlijk zelf allemaal een vette foute auto om de hoek staan.” Hij keek me nu doordringend aan. “Reis je alleen?” Ik voelde een nieuwe bui al hangen. “Ja op de heenreis wel.” “Word je opgehaald?” “Nee.” Dirk begon nu te zuchten en stak zijn armen in de lucht. “Arme jongen, dan eerst ff een cursus op de universiteit gaan volgen, want met gewoon geld mag je niet eens meerijden op een vuilniswagen. Eerst poen en geen Arubaans monopolygeld, maar euro's. Dus op tijd wisselen, dan zoeken naar een machine om een chipkaart te vullen en daarmee kan je met je chip hier en dan daar met de trein of de bus. En pas op, zorg dat er genoeg poen op staat, want je wordt zo maar uit een rijdende trein geflikkerd.” Het zweet begon over mijn rug te stromen. “Hou op man, ik neem wel een taxi, heb je nog meer ellende?” Dirkie knikte tevreden. “Heel veel zelfs, maar dat hang ik nou effe niet aan je neus. Want die ellende heeft natuurlijk wel nog een voordeel dat het je genoeg stof voor veel columns kan opleveren en dan leest Dirkie hier in het paradijs op een ruim terras en onder het genot van een lekkere bak en peuk alles over jouw reisje door de hel.”

Externe vacaturestop ambtenarenapparaat

WILLEMSTAD — De ministerraad heeft onlangs een vacaturestop aangekondigd. Tot en met 5 augustus neemt de overheid geen buitenstaanders aan voor vacatures binnen het ambtenarenapparaat. Ook moeten de ministeries van Justitie en Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) de personeelskosten drukken, zodat deze voldoen aan de meerjarige begrotingen tot en met 2014.

De twee bovengenoemde ministeries hebben de laatste maanden het personeel dat op de 'payroll' staat in het ambtenarenapparaat geïnventariseerd. Daaruit blijkt dat het ministerie van Justitie 43 overtollige voltijdbanen (fte) heeft. Het ministerie van BPD heeft 41 overbodige fte's. De twee ministeries mogen geen externe kandidaten aannemen om de vacatures binnen de ministeries in te vullen. De verwachting is dat het ambtenarenapparaat door natuurlijk verloop slinkt. Personen die de pensioenge-

rechtigde leeftijd van zestig bereiken moeten met pensioen. Zij zullen niet meer op de loonlijst van de overheid verschijnen. Voor iedere twee functies die vanwege het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd vrijkomen, neemt de overheid slechts één persoon aan. Verder worden tijdelijke contracten niet meer verlengd. Ook de Staten hebben een overschot aan personeel. De Staten hebben tien personen in dienst die niet in het 'businessplan' voorkomen. De griffier van de Staten en de ministeries van Justitie en

BPD moeten binnen twee weken met een plan van aanpak komen om het overschot aan personeel te verkleinen. Naast boventallig personeel kampt de overheid ook met een tekort aan mankracht. Het ministerie van Verkeer, Transport en Ruimtelijke Planning komt 34,5 fte's tekort. Het ministerie van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport moet nog 22 fte's invullen en het ministerie van Algemene Zaken en Buitenlandse Betrekkingen heeft een hiaat van 17,5 fte's. Tot en met maart dit jaar bedroeg het aantal fte's in het ambtenarenapparaat 4032. Volgens de 'businessplannen' van de negen ministeries moet het totaal aantal voltijdbanen in 2012 op 4201 fte's staan. In 2014 moet dit aantal gereduceerd zijn tot 3946 fte's, een daling van 255.

Dronken man aangehouden

WILLEMSTAD — De op Curaçao geboren 33-jarige man R.I.C. is zaterdagavond laat aangehouden op de EEG-weg. De politie zag een vreemd geparkeerd auto

Advertenties Curaçao

was gebotst. Hij werd aangehouden omdat hij dronken was.

De verkeerspolitie doet verder onderzoek in deze zaak.

‘Snel duidelijkheid over deelname aan RMR’

WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) gaat niet naar de vergadering van de Rijksministerraad (RMR) van aanstaande vrijdag. In die vergadering wordt onder andere de problematiek van de niet-sluitende begrotingen van Curaçao en St. Maarten besproken. Alle premiers binnen het Koninkrijk zijn uitgenodigd voor de vergadering. Sarah Wescot-Williams (St. Maarten) en Mike Eman (Aruba) hebben hun deelname al bevestigd. Vicepremier Charles Cooper (MAN) vindt dat Curaçao snel duidelijkheid moet geven over deelname aan de vergadering.

Op Curaçao is alsnog geen beslissing genomen. Premier Schotte heeft vorige week vrijdag tijdens een interview met TeleCuraçao aangegeven dat hij al een belangrijke vergadering had staan voor donderdag 12 juli. Het zou gaan om een vergadering met het Franse bedrijf Total dat interesse heeft getoond in de exploratie naar olie in de territoriale wateren van Curaçao. De indruk werd ook gewekt dat de vicepremier Cooper Curaçao tijdens de RMR kan vertegenwoordigen. Cooper bevestigt tegenover de Amigoe dat hij dezelfde indruk kreeg. Ook heeft hij verschillende telefoontjes hierover gekregen van partijleden. Het standpunt van de minister is dat hij in eerste plaats het land dient en als een meerderheid vindt dat hij moet gaan, dan doet hij dat. Maar vooralsnog heeft Cooper zich niet voorbereid op de vergadering. Hij is niet op de hoogte van de agenda en heeft geen ticket naar Neder-

land gekocht. Cooper vindt het wel belangrijk dat op korte termijn duidelijkheid komt of Curaçao wel of niet aanwezig zal zijn. "Ik zal persoonlijk hier aandacht voor vragen binnen de regering." Volgens de MAN-minister moet het uiterlijk morgenmiddag bekend zijn of Curaçao aanwezig zal zijn. "De minister die gaat moet woensdag vliegen om donderdag in Nederland aan te komen. Op donderdag is er een lunch- of dinerontmoeting en vrijdag vindt de vergadering plaats."

Aanwijzing

De deelname van Curaçao aan de RMR heeft te maken met een politiek steekspel omtrent de mogelijke aanwijzing die Nederland zal geven aangaande de begroting 2012. De Curaçaose regering heeft vorige week vrijdag in een dertien pagina's tellende brief gereageerd op het tweede advies van het College financieel toezicht (Cft) van 29 juni op de suppletore

begroting 2012. Vandaag vergadert het Cft over de brief en zal zo snel mogelijk met een reactie komen. De verwachting is dat het Cft in zijn reactie zal aangeven dat het de RMR zal adviseren om met een aanwijzing te komen, omdat er nog steeds een verschil van mening bestaat over hoe de tekorten op de begroting moeten worden opgevangen. Volgens het Cft moet de regering voor 153 miljoen gulden ombuigen op de begroting. Het College is er niet van overtuigd dat de maatregelen die de regering heeft aangekondigd, zoals het invoeren een basisverzekering ziektekosten, tijdig doorgevoerd zullen worden. Ook over het concessiebeleid, waarbij de regering 25 miljoen wil innen, verschillen de meningen.

Cooper wijst erop dat de regering al een besluit heeft genomen over de invoering van maatregelen zoals de basisverzekering. Het is echter aan de adviesorganen om de voorstellen van commentaar en advies te voorzien. "Wij wachten op deze adviezen." Volgens de vicepremier lijkt het er echter erg op dat de aanwijzing koste wat het kost er moet komen, want als de regering van Curaçao en St. Maarten zich drie opeenvolgende jaren aan de Rijkswet financieel toezicht houdt, wordt deze automatisch opgeheven. Maar de jaarrekeningen van het land wijzen uit dat zowel in 2010 en 2011 de begroting werd afgesloten met een tekort. Deze jaarrekening zijn niet door het Cft, maar door de overheidsaccountant opgesteld.

PAR

De PAR heeft inmiddels een spoeddebat aangevraagd met de minister van Financiën, George 'Jorge' Jamaloodin (MFK) om de dreigende interventie vanuit Nederland in de landsfinanciën te bespreken. De PAR wil dat de vergadering binnen tweemaal 24 uur wordt belegd of in ieder geval voordat de RMR plaatsvindt. Volgens de PAR is noch de regering noch de minister zich ervan bewust hoe ernstig de situatie is en handelt de regering op een onverantwoordelijke wijze door niet met een realistisch plan te komen om een aanwijzing van de Koninkrijksregering te voorkomen. PAR-Statelid Pedro Atacho omschreef de begroting tijdens de behandeling in de Centrale Commissie als 'een vodje dat aan alle kanten rammelde'.

Titanium Explorer weer vertrokken



De Titanium Explorer lag tot gisteravond aangemeerd aan de Megapier.

WILLEMSTAD — De Titanium Explorer, het grote boorschip dat afgelopen weekeinde te bewonderen was aan de Megapier, heeft gisteravond haar reis hervat.

Het schip werd dit jaar in Zuid-Korea gebouwd en on-

langs opgeleverd. Het schip gaat de komende acht jaar voor Petrobras boren naar olie en gas in de Golf van Mexico. Curaçao was een van de tussenstops tijdens haar lange reis van het Verre Oosten naar de Golf. Hier werd gebunkerd, er vond een volledige bemanningswissel

plaats en werden proviand en onderdelen ingeslagen. Binnen twee maanden zal het boren, na het doorstaan van diverse tests, van start gaan. Boorschepen worden voornamelijk gebruikt voor testboringen naar nieuwe olie- of gasvelden in diep water. Ze worden op hun plek

gehouden door een 'Dynamic Positioningsysteem'. Soms doen boorschepen wetenschappelijk onderzoek. Zo deed enkele maanden geleden het onderzoeksschip Joides Resolution, dat gespecialiseerd is in het afnemen van bodemonsters op grote diepte, Curaçao aan.

‘Acuut tekort is schuld van het bestuur’

Vervolg van pagina 1

Op 12 oktober vorig jaar is tussen de RvC en RvB het agendaonderwerp 'Raamovereenkomst Johan Enschede' besproken. Volgens de notulen die door de directiesecretaris zijn opgesteld zou tijdens die bewuste vergadering een powerpointpresentatie zijn gehouden over de achtergronden van de te tekenen raamovereenkomst tot herdruk van bankbiljetten. Verder zouden

de notulen melden dat de behoefte aan nieuwe bankbiljetten voor sommige denominaties groot is, terwijl er geen reserves meer zijn. "Na de presentatie wordt besloten dat de RvC akkoord gaat met het tekenen van de overeenkomst", worden de notulen in de brief geciteerd. Ook zou tijdens de vergadering zijn gevraagd wanneer de Caribische gulden geïntroduceerd gaat worden. "De president (Emsley Tromp, red.) legt uit dat dit proces

minstens één tot anderhalf jaar vergt. Daarnaast is daarbij op basis van de wet de input van de RvC verplicht."

Volgens Maduro was het de RvB die een raamovereenkomst om bankbiljetten te bestellen ter goedkeuring heeft overgelegd. Het lijkt voor de hand liggend, aldus Maduro, dat de RvB bij het plaatsen van deze bestelling rekening had gehouden met hetgeen Tromp zelf naar vo-

ren had gebracht in de vergadering, dat het proces om nieuwe biljetten van de Caribische gulden te introduceren één tot anderhalf jaar in beslag neemt. Ook is het voor de hand liggend dat de RvB er toentertijd rekening mee heeft gehouden dat op dat moment er geen besluit was genomen door de vermogensgerechtigden (Curaçao en St. Maarten) om de Caribische gulden te introduceren, aldus de voorzitter van de RvC.

Terry Hernandez gaat in beroep

Vervolg van pagina 1

De Accountantskamer acht zich echter bevoegd om over de klacht van Goede te oordelen. "De Wet op de Registeraccountants kan echter alleen maar regels bevatten aangaande het accountantsberoep en kan zich niet over andere beroepen met hun eigen tuchtrechtspraak uitspreken", aldus Hernandez. "Er zijn verschillende uitspraken van de Accountantskamer zelf die het

vorenstaande bevestigen. Daarnaast heeft ook de Accountantskamer nagelaten om het volledige materiaal bij haar werkzaamheden te betrekken. Zo heeft de Accountantskamer de in totaal meer dan twee uur aan opgenomen interviews niet beluisterd. Hierdoor komt de Accountantskamer tot conclusies die nou juist in die opnames worden tegengesproken", legt Hernandez uit. Chonky de Lannoy is op

zeventien gronden door de algemene vergadering van aandeelhouders ontslagen. Volgens Hernandez heeft de Accountantskamer op een aantal gebieden duidelijk de documentatie niet goed doorgenomen. Uit een rapport van Hernandez blijkt dat Richard Lopez en Agustín Díaz ten onrechte een totaalbedrag van 2,7 miljoen gulden aan de middelen van CPA hebben onttrokken. "Ook hier betreft de klacht 'cosmetics' om de aandacht

van de kern van de zaak af te leiden", aldus Hernandez. De Accountantskamer is een gespecialiseerde rechtbank gevestigd in Zwolle. Hernandez kreeg een berisping en is voor negen maanden geschorst. Ex-directeuren van havenbedrijf CPA, Marcelino de Lannoy, Agustín Díaz en Richard Lopez Ramirez, en voormalig rector magnificus van de UNA, Miguel Goede, hadden vorig jaar drie afzonderlijke klachten ingediend tegen Hernandez.

AFAS Profit.
Complete business software for Curaçao.

AFAS Business Software International BV

Handelskade 24 - Punda - Curaçao
Telefoon: 461-0089
caribbean.afas.com

Sense 2900 excl. topmatras
Vanaf: **4.950,- ANG**
180x200 elektrisch verstelbaar

Sense 3200 incl. topmatras
~~9.400,- ANG~~ **7.900,- ANG**
180x210 elektrisch verstelbaar. Met pullbacksysteem!

Summer Sale!
Uit voorraad leverbaar

Actie loopt van 10 juli - 11 augustus
Prijzen excl. 6% OB

Swiss Sense®
BOXSPRINGS & MATRASSEN
www.swiss-sense-caribbean.com

Curaçao Seru Loraweg, Tel. 767 0017 | Bonaire Homestyle, Kaya Amsterdam 25, Tel. 717 3060
Aruba Schotlandstraat 46 (Voorheen Step by Step dansschool), Tel. +297 582 0025

Find us on facebook.

Winst Curoil tot en met mei 13,8 miljoen gulden

Strengere betalingsregeling voor Aqualectra

WILLEMSTAD — Brandstofdistributeur Curoil gaat de achterstallige betalingen van Aqualectra vorderen. Dat meldt Curoil in een persbericht. Tot en met juni 2011 heeft de brandstofdistributeur meer dan 140 miljoen gulden aan brandstof voorgefinancierd. Hierdoor loopt Curoil achter met betalingen aan leverancier PdVSA. Desondanks zegt Curoil van januari tot en met mei dit jaar een winst van 13,8 miljoen gulden te hebben behaald. Dit resultaat komt van de internationale tak van het bedrijf.

De directie van Curoil benadrukt dat de financiële situatie van het overheidsbedrijf stabiel is ondanks dat een van zijn grootste klanten, Aqualectra, niet op tijd betaalt. De schuld van Aqualectra is inmiddels opgelopen tot bijna 100 miljoen gulden. Dit drukt zwaar op de liquiditeit van Curoil. De brandstofdistributeur gaat het geld dat op straat ligt strenger innen. Zo hoopt het bedrijf dat de schuld van Aqualectra niet verder oploopt.

Curoil verwacht dat nu de brandstofprijzen zijn gedaald en de tarieven van water en elektriciteit gelijk zijn gebleven, Aqualectra voldoende bestedingsruimte heeft om aan zijn verplichtingen te voldoen. Curoil verwacht binnenkort een betalingsregeling met het productiebedrijf van water en elektriciteit te kunnen sluiten voor de achterstallige rekeningen. In de periode van januari 2011 tot en met juni 2011 heeft Curoil de Curaçaose gemeenschap (inclusief

Aqualectra) voor totaal 60 miljoen gulden voorgefinancierd door de brandstofproducten onder de marktprijs te verkopen. In de jaren daarvoor financierde Curoil 80 miljoen gulden voor. De voorfinanciering van brandstofproducten vond plaats met goedkeuring van de regering als aandeelhouder. De tarieven van benzine en diesel werden namelijk niet aangepast. Deze voorfinanciering heeft de liquiditeit van het bedrijf behoorlijk aangetast. In juli vorig jaar is de voorfinanciering gestopt. Sindsdien past toezichthouder Bureau Telecomunicatie Post en Utiliteiten (BTPU) de brandstoftarieven maandelijks aan. Om aan zijn verplichtingen te voldoen heeft Curoil onder andere de operationele kosten teruggebracht en het terugverderingbeleid aangescherpt. De

internationale verkoop van brandstofproducten doet het goed. Mede daardoor kan Curoil zijn leveranciers betalen. Wel loopt het bedrijf achter met betalingen aan PdVSA. In het verleden kreeg Curoil van de belastingdienst uitstel van de afdracht van omzetbelasting en accijns. Daardoor heeft Curoil een schuld bij de belastingdienst. Deze schuld betreft de maanden november 2011 tot en met januari 2012. Inmiddels draagt de overheids-nv zowel de omzetbelasting als accijns op tijd af. Vanwege de recente uitspraken van onder anderen Aqualectra-directeur Darick Jonis over de schuld aan Curoil, is de overheids-nv met een persbericht naar buiten gekomen. Hierdoor hoopt de brandstofdistributeur inzicht te verschaffen over de financiële situatie.

Robbie dos Santos

Antilliaans Dagblad wil niet rectificeren

WILLEMSTAD — Het Antilliaans Dagblad is niet van plan het artikel 'Dos Santos achter plan' te rectificeren, zoals Robbie dos Santos middels advocaat Chester Peterson van het advocatenkantoor Sulvaran & Peterson verzoekt. Dit blijkt vandaag uit het openingsartikel van deze ochtendkrant.

In het bewuste artikel werd het volgende gesteld: "Lote-rijbaas Robbie dos Santos, die in de zaak Bientu wordt verdacht van het witwassen van geld en belastingfraude,

blijkt achter het omvangrijke toeristische plan (Kiki Beach, red.) van projectontwikkelaar Christiaan van Assendelft van Wijk te zitten." Dos Santos zou echter

volgens zijn advocaat Van Assendelft van Wijk niet eens kennen. De krant zegt zich te baseren op een onderzoeksrapport van Curiel & Sharma Investigations. "Voor rectificatie van de inhoud van het rapport meent de uitgever (Michael Willemse, red.), dienen betrokkenen dus bij het bureau Curiel & Sharma Investigations te zijn", aldus het artikel.

Alcohol aanleiding vechtpartij bij disco

WILLEMSTAD — Een ruzie tussen twee groepen mannen die aan het feesten waren in een discotheek bij Chobolobo mondde gisteravond uit in een vechtpartij. Volgens een bewaker begon de ruzie tussen de dronken mannen in

de discotheek. De mannen werden eruit gezet, maar vochten buiten verder, waarbij toen ook werd geschoten. De politie trof een gewonde man aan op de grond. Zijn rechteroog was opgezwollen, maar verder had hij geen

ernstige verwondingen. Hij moest naar zijn huisarts voor medische behandeling. De politie trof ook een huls aan op de parkeerplaats van de discotheek en nam deze in beslag voor verder onderzoek.

Bouwvergunning FKP voor landgoed Wechi

WILLEMSTAD — Uit handen van minister Charles Cooper van Infrastructuur (MAN) ontving directeur Arthur Con van Fundashon Kas Popular (FKP) een bouwvergunning voor Wechi.

De bouwvergunning is voor een klein stuk van het terrein, voor een complex van twee bouwlagen, zoals de FKP-woningen aan de Triangelweg. Voor de eerste fase staat de bouw van 300 woningen gepland, zo licht directeur Con toe. "De aannemers weten nu waar ze aan toe zijn." FKP verwacht begin 2013 met de eerste bouwwerkzaamheden van start te kunnen.

Het gaat volgens Con om de 'witte vlek' in het Eilandelijk Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Curaçao (EROC) en dat belemmert de bouw van de eerste fase niet. Over Wechi zijn rechtszaken gevoerd, aangespannen door onder andere Amigu di Tera. Ook tekenden 160 mensen een bezwaar-

schriftprocedure, die nog niet is afgehandeld. Wechi is het stuk grond van 135 hectare tussen Julianadorp en Souax in, langs de Weg naar Westpunt. In mei van dit jaar kregen FKP en Cooper in hoger beroep gelijk van het hof. Zij hoeven geen nieuwe beschikking uit te vaardigen zoals de eerste rechter had opgedragen. De beoogde ontwikkeling van de eerste fase van het soort Vinex-model, kost zeker meer dan 150 miljoen gulden. Voor de gehele ontwikkeling van Wechi ooit een feit is, moeten eerst een zware procedure en dito onderzoek afgerond zijn over het bestemmingsplan, erkent ook minister Charles Cooper. En ook over de infrastructuur is men nog niet uit. "Moeten er één of twee rotondes komen, en hoe zit het met parkeergelegenheden?", somt de minister op. "Nee, we zijn er nog lang niet met Wechi." De milieu-organisaties Amigu di Tera en Defensa Ambiental zijn tegen de

ontwikkeling van het natuurgebied. Het hogerbepoerovonniss kwam erop neer dat er nog geen officieel juridisch rechtmatige beschikking voor de bestemming van Wechi is vastgesteld. Voor er een rechtsgeldige beschikking kan worden uitgevaardigd, is er een zware procedure nodig volgens het EROC. Er dienen diverse, gedegen onderzoeken plaats te vinden voor zo'n officiële beschikking tot stand komt.

FKP heeft altijd grootse plannen gehad voor het gebied te Wechi. Op het terrein wil de woningbouwstichting een 'leefbare wijk bouwen met op termijn tussen de 4000 tot 5000 woningen'. Het gaat hierbij om sociale woningbouw, maar ook koophuizen met tal van voorzieningen. Een megaproject waarmee in totaal een bedrag van rond de half miljard gulden gemoeid zal zijn. Voor de noodzakelijke investeringen zal er beroep op verschillende investeerders worden gedaan.

Tweede bijvulstation voor gas geopend



Minister-president Gerrit Schotte (MFK) vult samen met een Curgas-medewerker een gasbom bij.

WILLEMSTAD — Bewoners van Bándabou en omstreken kunnen voortaan hun kleine gasbommen bij Curgas Tera Kòrá bijvullen.

Premier Gerrit Schotte heeft vrijdag in aanwezigheid van Curoil-directeur Yamil Lasten het tweede

bijvulstation geopend. Ook voor bestellingen van de grote gasflessen van 45 kilo kunnen huishoudens en be-

drijven bij het zogenaamde UFM-station terecht. Eerder konden bewoners van Bándariba voor deze dienstverlening terecht bij het nieuwe groene benzinestation in Sta. Rosa. De twee bijvulstations kunnen

Marechaussee houdt drie militairen aan

WILLEMSTAD — De Koninklijke Marechaussee heeft, na een melding van het Korps Politie Curaçao, in de nacht van vrijdag 6 op zaterdag 7 juli drie Nederlandse militairen aangehouden.

De drie, 19, 21 en 22 jaar oud, worden verdacht van open-

lijke geweldpleging en vernieling. De brigade Caribisch Gebied van de Koninklijke Marechaussee werd rond vijf uur door de politie in kennis gesteld met het verzoek naar het Wilhelminaplein te komen. Na een onderzoek ter plaatse werden twee militairen aangehouden. Een derde

militair werd later op marinbasis Parera aangehouden. Er was aangifte gedaan van vernieling van een auto. De militairen zijn in verzekering gesteld. De Koninklijke Marechaussee stelt, onder verantwoordelijkheid van het Openbaar Ministerie, een verder onderzoek in.

Man aangehouden voor bedreiging

WILLEMSTAD — De 37-jarige man L.K. is zaterdagavond aangehouden bij een restaurant op de F.D. Rooseveltweg na het bedreigen van een andere klant. De twee mannen hadden om een nog onbekende reden ruzie en op gegeven moment

trok de verdachte een mes tevoorschijn en bedreigde de andere man hiermee. De man had twee messen in zijn bezit die de politie in beslag heeft genomen. K. werd in verzekering gesteld en de politie doet verder onderzoek in deze zaak.



"BASIS PRINCIPES OF SUPERVISORY MANAGEMENT"

Deze cursus, ontworpen door AMERICAN MANAGEMENT ASSOCIATION", behandelt op systematische wijze de belangrijke facetten van leidinggevende functies.

Aanvang cursus : Maandag, 13 Augustus ,2012

Duur :8 weken

Tijd: 18.00 tot 20.00 uur

Voertaal: Nederlands / Papiaments

Docent: René Levy Maduro

Adres: Neptunesweg, 30 (Cerrito)

Inschrijving: Uiterlijk Woensdag 1 Augustus ,2012

Inlichtingen: 736-5652 / 737-5914

Management @ effinop.com | www.effinop.com





Das Auto.

FUEL EFFICIENCY SPECIAL

5.000* Gasoline Creditline



With the purchase of The new Tiguan



1.800* Gasoline Creditline

With the purchase of The Volkswagen Fox



The Home of Volkswagen Curaçao

*ANG | 3.5% Financing | 6.54% APR | 888 3377 | iCars.tv

More than one way to stay chilled we have it



INTRODUCING HOTPOINT by GE

NEW BRAND

2 door NON FROST with transformer available in 10 CF & 13 CF in white or silver STARTING AT **1,099.00**

You can pay with fun miles

WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com

All our products carry our WARRANTY seal!

Johana Araujo Miss Teenage 2012



Foto: Edsel Sambo

WILLEMSTAD — Johana Araujo (19) werd zaterdag gekroond tot de nieuwe Miss Teenage Curaçao 2012. Araujo studeert Tourism Management aan het College of the Dutch Caribbean en gooide in de voorrondes al hoge ogen met diverse uitverkiezingen. Ze volgt Nissah Libiee op die vorig jaar tot Miss Teenage Curaçao werd verkozen. Aan de verkiezing deden vijftien meisjes mee. Voor de organisatie tekende International Beauty & Fashion Foundation.

Filmhuis bibliotheek

WILLEMSTAD — De Duitse film *Unter Bauern/Saviors in the Night* (met Engelse ondertiteling) wordt aanstaande donderdag vertoond in het filmhuis in de nationale bibliotheek.

De film, gebaseerd op de memoires van de joodse Marga Spiegel, vertelt het relaas van de boeren, die tussen 1943 en het einde van de oorlog, haar man hebben verstoep en haarzelf en haar dochtertje onder valse naam op de boerderij hebben laten wonen.

Alleen de boer en zijn vrouw kennen de ware achtergrond van de nieuwe gasten, die zich snel aanpassen en deelnemen aan het werk op de boerderij. Tussen Marga en Anni, de dochter des huizes, ontwikkelt zich zelfs een diepe vriendschap, ook al is de laatste verliefd op een aanvoerder van de Hitlerjeugd. De nazi's zijn bijzonder



waakzaam en houden alles in de gaten... Regisseur Ludi Boeken is

Nederlands van oorsprong. De film is geschikt voor kijkers vanaf zestien jaar.

Statenvragen over benzineheffing

WILLEMSTAD — PAR-Statenlid Marilyn Alcalá-Wallé heeft schriftelijke vragen gesteld over de extra heffing van 5 cent op een liter benzine en diesel. De opbrengst van de heffing wordt gebruikt voor investeringen in wijken. Volgens de parlementariër bestaat er onduidelijkheid over de uitvoering van de campagne 'Yena bo tanki, yuda un bario'.

Zo wil Alcalá-Wallé onder andere weten hoe er vorm wordt gegeven aan het fonds voor sport en recreatie, de juridische vorm die het fonds zal aannemen, de controle op de middelen die binnenkomen en de controleautoriteiten die hiermee belast zijn.

Doordat de inkomsten van de extra benzineheffing naar Plan Nashonal pa desaroyá Bario (PNB) gaan wil het

Statenlid weten wat de juridische status van het instituut is. Ook wil ze een kopie van de jaarrekening 2011 van PNB en een overzicht van de geplande projecten die dit jaar uitgevoerd moeten worden. Verder vraagt ze of de overheid rekening heeft gehouden met projecten die reeds in uitvoering zijn maar tot een halt zijn geroepen, omdat de overheid het geld aan andere prioriteiten

besteed heeft. Daarnaast vreest Alcalá-Wallé voor willekeur. "Vandaag wordt er 5 cent geheven op een liter benzine om het fonds te vullen, wat zal de overheid morgen innen op een liter benzine om het fonds aan te vullen?", aldus het Statenlid.

Curoil

De extra heffing, die deze maand in werking is getreden, levert per maand zeven ton op. Op jaarbasis komt dit uit op 8,3 miljoen gulden. Dit geld zal worden ingezameld en beheerd door brandstof-distributiebedrijf Curoil. Na het bedrag bijeen te hebben gebracht, zal Curoil het op de bankrekening van

PNB storten. Uiteindelijk zal een ministerieel team van de ministeries van Algemene Zaken, Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn en Gezondheidszorg, Milieu en Natuur een beslissing nemen over de bestemming van de fondsen. Volgens Alcalá-Wallé is het vreemd dat de minister van Cultuur

en Sport niet bij de campagne betrokken is, aangezien hij verantwoordelijk is voor sport en recreatie. Ze vraagt zich dan ook af hoe je een sportbeleid kunt uitzetten als de bewindsman die verantwoordelijk is voor de projecten die door het fonds bekostigd worden, niet van de partij is.

Belasting- en premieverhoging niet de oplossing

KvK: Curaçaose economie fundamenteel onevenwichtig

WILLEMSTAD — De Curaçaose economie is fundamenteel onevenwichtig. Deze onevenwichtigheid vraagt om oplossingen voor knelpunten in de collectieve sector. Belastingverhoging hoort echter niet bij die oplossingen. Dat meldt de Kamer van Koophandel (KvK) in een persbericht waarin zij haar zorgen uit over ontwikkeling van de economie.

"Aan de ene kant vertonen de exporterende sectoren al jaren een zeer moeizame ontwikkeling. Aan de andere kant groeien de niet-exporterende sectoren, waarvan de collectieve sector een belangrijk onderdeel is (zoals de gezondheidszorg, de sociale zekerheid, de overheids-nv's). Dit zijn per saldo importerende sectoren. Als deze sectoren groeien, groeit de import," legt de KvK legt uit. Ze vervolgt dat 'alleen geïmporteerd kan worden uit het buitenland, als we beschikken over buitenlandse valuta. Daarvoor moet er tegelijkertijd ook geëxporteerd worden. De scheve verhouding tussen exporterende en importerende sectoren heeft dan ook geleid tot een toename van structurele tekorten op de betalingsbalans.'

Door de instroom van buitenlands kapitaal is Curaçao echter nog steeds in staat geweest om de importen te financieren. "Dit heeft de Curaçaose economie wel in toenemende mate afhankelijk gemaakt van de van tijd tot tijd grillige interesse van buitenlandse investeerders. Het structurele tekort wijst er op dat de verhouding tussen de niet-exporterende sectoren en de exporterende sectoren is scheefgegroeid."

Collectieve sector

Een belangrijk deel van de groei in de niet-exporterende sectoren betreft de sociale zekerheid en met name de gezondheidszorg. "Het probleem is dat deze expansie deels gefinancierd wordt door de exporterende sectoren door belasting- en premieheffing. Dit remt hun groeipotentie verder af, wat het economische evenwicht

verder verstoort. De huidige financiële problemen bij de overheidsbegroting en de sociale zekerheid vragen om een oplossing die rekening houdt met de relatie tussen exporterende en niet-exporterende sectoren en de precieze situatie op de betalingsbalans."

Belastingverhoging

De regering zit volgens de KvK met financiële tekorten op de overheidsbegrotingen van 2011 en 2012, en tekorten bij de ziektekostenverzekering en de algemene ouderdomsvoorziening. "Om deze financiële problemen op te lossen, voert de regering een beleid waarbij men enerzijds vasthoudt aan het uitgavenniveau in de collectieve sector en anderzijds zoveel mogelijk dekking zoekt door belasting- en premieverhoging." Deze verhogingen kunnen de komende jaren 'gemakkelijk oplopen tot 10% of meer'. En: "het vasthouden aan het uitgavenniveau van de collectieve sector betekent een verschuiving van de binnenlandse consumptie naar met name gezondheidszorg. Dit zal leiden tot verdere expansie van de niet-exporterende sectoren", zo waarschuwt de organisatie.

"Tegelijkertijd zullen de exporterende sectoren met de belasting- en premieverhoging te maken krijgen die de concurrentiepositie verzwakt en hun groei verder belemmert. In de huidige economische situatie is dit een richting die vermeden moet worden." Het is geen duurzaam beleid: "het vergroot de kwetsbaarheid van de betalingsbalans en maakt Curaçao voor zijn importen nog afhankelijker

Venezolaan opgepakt met vervalste dollars

WILLEMSTAD — De 27-jarige Venezolaanse man H.E.G.G. is gistermiddag opgepakt bij Zuikertuintje.

Hij wilde bij een café betalen met een vervalst 100-dollarbiljet, maar de supervisor merkte tijdens een kleine controle op dat het om een vervalst biljet ging. Bij zijn aanhouding werden ook nog drie andere vervalste 100

dollar-biljetten in beslag genomen voor verder onderzoek.

De politie waarschuwt dat er veel buitenlanders actief zijn, die met grote hoeveelheden valse biljetten het eiland zijn binnengekomen. Ondernemers worden opgeroepen strenge controles uit te voeren bij betaling met biljetten van 100 dollar en bij twijfel de politie te bellen.

Advertenties Curaçao

Omdat hun toekomst onze verantwoordelijkheid is!

...p'esei [ASKA] t'ei



Beibi Outonomo verzekert de financiële toekomst van uw kind vanaf het moment van studie, begin carrière tot pensioen!

Voor meer informatie kom bij ons langs!

[ASKA]
Insurances

- Schottegatweg Oost #19
- P.O. Box 3778 - Curaçao
- Tel. (599-9) 766 5566
- Fax. (599-9) 766 5588
- info@askanv.com

www.bib.an

BRIEVENGAT
betonindustrie



Online kopen:

- Step 1: Kies een van onze kwaliteits producten, ready-mix beton, beton blokken of bestratingswaren.
- Step 2: Maak met behulp van onze online mogelijkheid een raming van de kosten van Uw project of voor het plaatsen van een bestelling.
- Step 3: Maak gebruik van een van onze betaal methodes en Uw bestelling wordt prompt tot bij Uw deur afgeleverd.

Drastische veranderingen in toelating- en uitzettingsbeleid

BELAIR — De Landsverordening toelating en uitzetting van vreemdelingen (Ltu) heeft een aantal drastische wijzigingen ondergaan. Zo is de wachttijd voor het verkrijgen van een permanente verblijfsvergunning gehalveerd, worden samenlevingsovereenkomsten weer geaccepteerd en wordt het belang van het gezinsleven onderstreept. Volgens de voorlopige planning moeten de wijzigingen per 1 augustus van kracht worden.

Minister van Justitie Roland Duncan hield vrijdag een voorlichtingssessie in het Belair Community Center waar de beleidswijzigingen aan personeelsleden van zijn ministerie en vertegenwoordigers van andere departementen werden uitgelegd.

Het personeel wees op de noodzaak van training om meer inzicht te verkrijgen in de nieuwe richtlijnen. Volgens het hoofd van de afdeling Immigratie en Naturalisatie Udo Aron zullen er informatiebijeenkomsten worden georganiseerd.

Het nieuwe beleid bepaalt dat een vreemdeling na vijf jaar een permanente verblijfsvergunning kan aanvragen. Momenteel geldt hiervoor een periode van tien jaar. Duncan is van mening dat de huidige situatie een verkeerde benaming heeft omdat men vijf opeenvolgende jaren in het bezit moet zijn geweest van een legale verblijfsvergunning om in aanmerking te komen voor de Nederlandse nationaliteit. In de bepalingen is de wachttijd voor een permanente verblijfsvergunning ingekort.

Houders van tijdelijke en permanente verblijfsvergunningen zullen echter een jaarlijkse vergoeding moeten betalen. De hiermee gemoeide bedragen zijn nog niet vastgesteld en konden dan ook niet worden aangekondigd tijdens de bijeenkomst.

De minister hoopt dat tegen het einde van het jaar de verordening die de tarieven voor verblijfsvergunningen en verschillende andere wettelijke compensaties regelt, door de Staten is goedgekeurd. Hiermee komt een eind aan de vrije hand van de minister bij het toekennen van diensten aan de gemeenschap. In de nieuwe regelingen wordt het accent verlegd naar de aantrekking van mensen met vaardigheden die het land nodig heeft of die kunnen bijdragen in de groei.

Een speciaal identiteitsbewijs voor vreemdelingen is in de maak. Dit moet leiden tot een betere identificatie en maakt ook een einde aan de noodzaak voor de op het eiland woonachtige buitenlanders, om hun verblijfsvergunning steeds bij zich te hebben. Men

heeft de nodige fondsen voor uitgifte van de identiteitsbewijzen al gereserveerd. 20 procent van alle aanvragen voor een verblijfsvergunning wordt voor de eerste keer ingediend, bij de rest gaat het om verlenging. Volgens Aron is het aantal immigranten dit jaar niet drastisch toegenomen vergeleken met 2011. De meeste aanvragen hebben te maken met de hereniging van gezinnen. Op de tweede plaats komen werkvergunningen, aldus Aron. De wet geeft het ministerie vier maanden tijd om een aanvraag voor verblijfsvergunning af te handelen of te reageren op een aanvraag. Gedurende het eerste kwartaal werden de meeste aanvragen afgehandeld binnen twee maanden.

Beleggersvergunning

Men zal een nieuwe beleggersvergunning introduceren. Deze nieuwe voorziening is gericht op beleggers die bedragen van 900.000 gulden of 500.000 dollar in onroerend goed of andere activa investeren, maar niet in het land werkzaam zullen zijn. Deze regeling verschilt van de verblijfsvergunning voor eigenaren en aandeelhouders van bedrijven.

In de Verenigde Staten wordt al een dergelijk beleid gehanteerd. Investeersders van de bedragen die in het nieuwe beleid worden gehanteerd

hebben recht op een 'green card' na drie jaar, en op de nationaliteit binnen vijf jaar. Deze regeling is ook bekend op Bonaire, St. Eustatius en Saba. Op St. Kitts en Nevis wordt de belegger de nationaliteit aangeboden.

Een verblijfsvergunning voor studenten wordt ook in het leven geroepen om het aantrekken van leerlingen te vergemakkelijken voor tertiaire instituten, dus de Universiteit van St. Martin (USM) en American University of the Caribbean (AUC).

In het licht van het Nederland/VS Vriendschapsbeleid, verklaarde Duncan dat burgers van de Verenigde Staten niet op één lijn met andere vreemdelingen kunnen worden behandeld. Hun aanvragen worden gecontroleerd om na te gaan of zij zich houden aan het protocol dat deel uitmaakt van het verdrag waarbij aan Amerikaanse burgers dezelfde rechten als aan Europese Nederlanders worden toegewezen. De toepassing van dit verdrag zal leiden tot een verzoek voor wederkerigheid van de kant van de Verenigde Staten aan Sintmaartenaren die in de VS willen wonen.

Gezinsleven

Gezinshereniging moet meer reden zijn voor verblijfsvergunning dan nu geldt, bracht Duncan naar voren. Hij kan zich niet verenigen met het

huidige beleid dat vereist dat vreemdelingen een bepaald inkomen moeten genieten om zich te kunnen herenigen met hun gezin of om een kind toe te voegen aan de bestaande lijst.

Mensen die in aanmerking willen komen voor gezinshereniging moeten een minimum inkomen hebben van 2000 gulden. Andere aspecten over de levenscondities worden nagegaan door de Immigratie en Naturalisatie Afdeling (IND). De minister gaf een voorbeeld van het huidige beleid. Aan een kind dat op St. Maarten wordt geboren, wordt op basis van het inkomen geen verblijfsvergunning gegeven bij gezinsuitbreiding. Hij verklaarde dat ouders liever minder eten dan hun kinderen van de honger zien sterven. Kinderen die op St. Maarten zijn geboren uit vreemdelingen, kunnen een permanente verblijfsvergunning aanvragen op zestienjarige leeftijd terwijl degenen die niet op St. Maarten zijn geboren maar minstens vijf jaar op het eiland woonachtig zijn, achttien moeten zijn. Hiermee wil men voorkomen dat capabele mensen zich in het buitenland vestigen. "Wij gaan geen mensen trainen en onderrecht geven om hen aan het einde weg te sturen", stelde Duncan.

De IND zal de benodigde controle verrichten om zich ervan te verzekeren dat het gezinsleven bestaat, dat er sprake is van integratie (banden met het land) en toe zien of men in het land heeft geïnvesteerd.

Samenlevingscontracten

De minister van Justitie zal weer het zogenaamde concubinaat of samenlevingscontract accepteren. Gedurende een aantal jaren is dit niet het geval geweest, omdat misbruik werd gemaakt van het systeem. Duncan wist dat het samenlevingscontract een doos van Pandora zou openen door de non-acceptatie van homoparen, maar momenteel spreekt de wet slechts van contracten tussen man en vrouw.

"Er zijn mensen die samenwonen en het is niet aan de regering om mensen te dwingen te trouwen of hun status te legaliseren." Het nieuwe beleid eist dat het contract getekend en geregistreerd moet worden door de overheid. De IND moet nagaan of het paar inderdaad samenwoont. Is dit niet het geval dan moeten zij opgespoord en 'eruit gehaald' worden.

Het ministerie heeft momenteel een zaak in behandeling waarbij mannen zich als partners wensen te laten registreren. Men moet

nog een beslissing nemen in deze zaak.

Uitzetting

Het voor lange tijd opsluiten van ongedocumenteerde personen zal beëindigd worden. Iemand kan niet langer dan drie dagen (driemaal 24 uur) opgesloten blijven. Een verlenging van die tijd kan slechts op speciale gronden zijn gebaseerd. De IND zal gebruikmaken van een nieuw proces voor de remigratie. De aangehouden personen worden momenteel overgedragen aan de politie en dan uitgezet. Dit wordt de verantwoordelijkheid van de Grensbewaking (Immigratie), die gescheiden is van de politie.

Toeristenverblijf

Ingezeten van landen van het Koninkrijk der Nederlanden kunnen als toerist zes maanden op het eiland verblijven met de mogelijkheid dat het verblijf met zes maanden wordt verlengd.

Ingezeten van de Europese Unie, de Verenigde Staten, Canada, Australië, Nieuw-Zeeland en Japan kunnen drie maanden op het eiland verblijven met een mogelijke verlenging van drie maanden. Alle wijzigingen in de Verordening Toelating en Uitzetting werden besproken met de ministerraad. Volgens Duncan hebben zijn collega-ministers er bij hem op aangedrongen de wijzigingen in te voeren.

Bonaire bij biljartkampioenschappen



Teamcaptain Aaron Martis krijgt het speld uitgereikt door gedeputeerde James Kroon

KRALENDIJK — Het biljartteam dat Bonaire vertegenwoordigt bij de Pan-Amerikaanse biljartkampioenschappen in Panama, werd onlangs door gedeputeerde James Kroon uitgezwaaid op Flamingo

Airport. Bonaire zal meedingen in twee categorieën, de jeugd en de volwassenen.

Voor het vertrek kregen alle delegatieleden een pin met vlag en wapen van Bonaire opgespeld door de gedepu-

teerde. Volgens Kroon is dit een symbolische erkenning aan de sporters die telkens weer Bonaire eervol weten te vertegenwoordigen en zich steeds weer inzetten om op een hoger niveau te presteren.

Gezaghebber bezorgd over toename geweld en agressie

KRALENDIJK — Gezaghebber Lydia Emerencia constateert een toename van geweld en agressiviteit in de Bonairiaanse gemeenschap en zij is daar zeer bezorgd over. Daarom doet zij een indringend beroep op alle burgers om samen te werken om zo weer vrede en harmonie terug te brengen op het eiland. Die oproep deed zij tijdens een bijeenkomst met de Bonairiaanse pers afgelopen vrijdag.

De eerste burger van Bonaire wenst dat er positieve geluiden komen uit de gemeenschap. Emerencia: "Er zijn veel ontwikkelingen. Er gebeuren heel positieve zaken in onze gemeenschap, maar die krijgen niet de aandacht. Er zijn vele interessante projecten, vele kansen en ook positieve motivatie." Het is haar wens dat deze zaken meer waardering krijgen. Met

haar oproep denkt zij dat de positieve ontwikkelingen meer kans zullen krijgen en dat de negatieve tendensen afnemen. Die laatste zijn de toename van agressiviteit, geweld en vijandigheid in de gemeenschap. Dat de gemeenschap steeds agressiever wordt is, een wekelijks terugkerend thema in het Driehoeksoverleg met de korpschef Korpspolitie BES en de hoofdofficier van

justitie. Ook de criminaliteit neemt toe, constateert het Driehoeksoverleg bezorgd. Emerencia noemt deze ontwikkeling ernstig. Die negatieve ontwikkelingen vragen de nodige aandacht. Hierdoor dreigt men de ogen de sluiten voor de positieve ontwikkelingen in de gemeenschap, wat op haar beurt de positieve ontwikkelingen negatief kan beïnvloeden. "Laten wij trachten om constructief te zijn en de positieve ontwikkelingen te ondersteunen. Laten wij trachten om de agressie, het geweld en de criminaliteit te verminderen, omdat het de Bonairianen zelf zijn die hieronder lijden."

Grensbewaking wordt gescheiden van politie

PHILIPSBURG — De grensbewaking/Afdeling Immigratie zal niet langer onder de politie vallen. Dit verklaarde minister Roland Duncan afgelopen vrijdag tijdens een informatieve ontmoeting waarbij de wijzigingen in de toelatings- en uitzettingsregeling werden belicht. Hij wees erop dat het Politiekorps en de Immigratie slechts de leiding van de twee instanties deelden.

Immigratiepersoneel en stafleden van andere afdelingen die onder justitie vallen, kwamen in het Belair Community Centre bijeen en werden door de minister op de hoogte gesteld van de administratiestructuur die op 10 oktober 2010 werd overgedragen. "Zo heb ik het aangetroffen", verklaarde Duncan.

Toelating en grensbewaking vallen nu onder de Immigratie en Naturalisatie Afdeling (IND). Het hoofdkantoor is gevestigd aan de A.Th. Illidge Road waar ook

het kantoor van de minister van Justitie zich bevindt. Het personeel van het kantoor van de immigratie en grensbewaking, dat gevestigd is in de Princess Juliana International Airport en Dr. A.C. Wathey Cruise and Cargo Facilities zal de beschikking krijgen over speciale opvallende patrouillevoertuigen. Immigratie en grensbewaking moeten de immigratiestatus van het publiek controleren en degenen die niet in het bezit zijn van de wettelijk vereiste documen-

ten aanhouden voor uitzetting terwijl de benodigde legale stappen worden ondernomen.

Duncan gaf een opsomming van de taken van de IND, de immigratie en de grensbewaking. De IND is verantwoordelijk voor de handhaving van de visumwet en moet voor de Nederlandse ambassades toestemming verlenen, de aanvraag van een visum goedkeuren. De IND is ook belast met toezicht en controle van personen die illegaal op het eiland verblijven en houdt tevens toezicht op het naturalisatiebeleid dat in samenwerking met het Kabinet van de Gouverneur geregeld moet worden. De IND houdt zich verder bezig met de bestrijding van mensenhandel en staat het

ministerie van Justitie bij met juridisch advies in geval van rechtszaken. De uitbreiding van dienstverlening door de minister van Justitie en bijkomstige verantwoordelijkheden van de IND, zoals patrouillering, worden financieel gedragen door een aantal vergoedingen voor dienstverlening verleend door het ministerie. Voor verleende diensten zoals uittreksels van strafkaarten zullen zegelrechten worden ingevoerd.

Duncan wees erop dat de invoering van tarieven gepaard gaat met een goede en efficiënte dienstverlening aan het publiek. Hij voegde eraan toe dat verbetering van de service al merkbaar was maar dat nog ruimte voor verbetering aanwezig was.

Advertentie Curaçao

TA KEN A MURI?

PAI KU FIFI DEN HOSPITAL..

Swa, ban serio si! Ta korant mi a trese pa bo lesa den e lugá laf aki! Bon sa ku hende no sa muri di bobedat? Anto ta kiko, ta awa di lamunchi nan ta pasando den e tubunan aki den bo kurpa? Ta kon bo ta mimu asina! Ta bo suegra ferfelu ta e úniko planiando bo entiero, pero muri bo no ta muri pa awo'ki

Mi a laga yamabo Pai pa bisabo ayó i pa yamabo danki.. danki pa mustrami riba e benefisionan di seguro di entiero di ACU. Mi kasá, mi yunan, i te asta mi suegra ferfelu nos a hinka aden sin gastu adishonal aña pasa. Anto at'ami awor, mi último oranan, mi no por mas. ta hopi grandi e djente ku nan a saka ei tabata, pero mi por muri trankil!

Ku seguro di entiero di ACU sosionan por segurá te ku 5 miembro di famia grátis!

ACU ta ofresé su sosionan un pakete eksklusivo di entiero ku ta duna nan i nan famia un prekusashon ménos den e momentunan difísil aki. Pasa awe mes na ACU pa bo tambe tin bo asuntunan bon reglá!

[ASKA]

Insurance
... p'esai [ASKA] t'e!

‘Minimumleeftijd alcohol naar 18 heel mooi’

DELFT/DEN HAAG — In een ideale wereld zou de minimumleeftijd voor alcoholgebruik naar 21 gaan, maar 18 is ook al heel mooi. Zo reageerde Nico van der Lely, kinderarts in het Reinier de Graaf Gasthuis in Delft vandaag op het wetsvoorstel dat de ChristenUnie, PvdA, CDA en SGP vandaag indienden om de leeftijd voor het gebruik en bezit van alcohol te verhogen naar 18 jaar.

Van der Lely maakt zich al jaren hard voor een verhoging van de minimumleeftijd voor alcohol. “Medisch gezien is het logisch om de grens van 16 naar 18 jaar te verhogen. Tot je achttiende krijg je er immers nog elke dag hersencellen bij en drinken is heel schadelijk voor de nog ontwikkelende hersenen.” Tweede Kamerlid Joël Voordewind van de ChristenUnie

nam het initiatief voor de wetgeving. “Er was al jaren een breed draagvlak voor, maar het lukte totnogtoe niet om de Kamer op één lijn te krijgen”, zei Voordewind. Met de steun van de SP, GroenLinks en de Partij voor de Dieren is er nu toch een brede meerderheid.

Het wetsvoorstel wordt pas na de verkiezingen behandeld. Of het voorstel ook echt

realiteit wordt, is afhankelijk van de machtsverhoudingen na 12 september. Voordewind hoopt dat drinken onder de 18 jaar minder vanzelfsprekend wordt. De PvdA is vooral blij dat er ook wat wordt gedaan aan handhaving en preventie. “Dat maakt het een sterk geheel om comazuipen tegen te gaan”, aldus Kamerlid Lea Bouwmeester. In het wetsvoorstel staat dat in supermarkten, slijterijen en in de horeca geen bier en wijn meer mag worden verkocht aan minderjarigen. Ook mogen jongeren tot 18 jaar geen alcohol in bezit hebben in publieke gelegenheden, zoals op straat of in de kroeg.

Man vrij na kwijtraken dossier

ROERMOND — De rechtbank in Roermond heeft afgelopen vrijdag een 24-jarige man uit Weert vrijgesproken omdat het dossier van zijn zaak kwijt is. Het Openbaar Ministerie (OM) is in hoger beroep gegaan, maakte het OM vandaag bekend.

De man wordt verdacht van poging tot wurging van zijn vriendin. De rechtbank had de zaak tegen de man eerder aangehouden en het dossier teruggestuurd naar het OM. Daar zijn de stukken nooit aangekomen, aldus een woordvoester van het OM. Vrijdag kwam de zaak weer

voor, maar de originele stukken waren er niet. En dus sprak de rechtbank de man vrij. Tot woede van het OM, dat in hoger beroep gaat. Een woordvoester van het OM zei vandaag in een toelichting dat er wel een kopie van het dossier was voorgelegd aan de rechtbank. Maar

daarmee ging de rechtbank niet akkoord. De rechtbank wilde het originele dossier zien. Het OM laat de politie een nieuw dossier samenstellen. Raadsman Arthur Vonken van de vrijgesproken man vindt de gang van zaken ‘een blunder van de eerste orde’ en zeer onbevredigend. “Voor mijn cliënt is het mooi. Maar als de rechter wel tot beoordeling van de stukken was gekomen, zou mijn cliënt ook voor een groot deel zijn vrijgesproken.”

Veel kijkers voor zondagje sport

RIJSWIJK — De Wimbledon-finale en de Tour de France – vermoedelijk in combinatie met het slechte weer – hebben gisteren heel wat kijkers getrokken. Dat blijkt vandaag uit de cijfers van Stichting Kijk-Onderzoek.

Een kleine 1,2 miljoen mensen zagen de Franse wielrenner Thibaut Pinot de achtste

etappe van de Ronde van Frankrijk winnen. De tennisfinale op Wimbledon tussen

Roger Federer en Andy Murray trok bijna 780.000 kijkers. Federer won. Het wielrennen was na het NOS-journaal van 20.00 uur het best bekeken programma van gisteren. Ranking the Stars (BNN), dat aan een nieuw seizoen is begonnen, trok 777.000 kijkers.

Ark van Noach mag bezoek ontvangen



Foto: Piet en Anneke Admiraal

De Ark van Noach in Dordrecht. De gemeente verwacht in september een definitieve vergunning te kunnen verlenen.

DORDRECHT — De vergunningen zijn nog niet helemaal rond, maar de replica van de Ark van Noach in Dordrecht is vandaag toch geopend voor het publiek. Het houten gevaarte van 30 meter breed, 23 meter hoog en 135 meter lang is gebouwd door de Noord-Hollandse aannemer Johan Huibers.

Hoewel de gemeente enthousiast was over de publiekstrekker, wilde ze zekerheid over de veiligheid. De particuliere bouwers

hadden geen bouwtekeningen of constructieberekeningen overgelegd. Om de Ark toch te kunnen openen, is een gedoogvergunning

verleend voor maximaal 500 bezoekers. Er is plaats voor 3000 mensen tegelijk.

De ark is de tweede die Huibers samen met vrijwilligers bouwde. In 2007 werd een kleinere replica van 9 meter breed, 13 meter hoog en 70 meter lang ten doop gehouden die door Nederland voer. Huibers droomde

echter van een replica op ware grootte, gebaseerd op Bijbelse omschrijvingen. Dat schip is nu gereed.

In het vaartuig zijn honderden dieren van kunststof neergezet, maar zijn ook levende dieren te zien. Verder zijn er expositieruimten, een filmzaal, een openluchttheater en een restaurant.

Vooral ouderen overlijden door woningbrand

DEN HAAG — Door in totaal 26 woningbranden zijn vorig jaar 28 personen om het leven gekomen. Uit cijfers blijkt dat die branden vooral voor oudere mensen fataal afliepen. Zeker zeventien personen waren ouder dan 60 jaar, waaronder negen 80-plussers. Van twee doden was de leeftijd niet bekend.

Branden waarbij sprake was van zelfmoord, zijn niet meegenomen, zo schrijft het Nederlands Instituut Fysieke Veiligheid (NIFV) in een

rapport dat vandaag is gepubliceerd. Het aantal mensen dat omkwam door een woningbrand, lag in 2010 op 30 en in 2009 op 25. Door 44

branden in huis kwamen in 2008 nog 49 mensen om het leven en in 2003 nog 52.

Gemiddeld 45 procent van deze slachtoffers was ouder dan 60 jaar. “Relatief veel”, concluderen de onderzoekers, omdat gemiddeld over die jaren 21 procent van de bevolking die leeftijd had bereikt. De onderzoekers vinden dan ook dat er onder-

zoek moet komen naar hoe het kan dat ouderen relatief vaak slachtoffer zijn. Het is bekend dat sommige slachtoffers niet mobiel waren, maar dat gold niet voor alle gevallen.

Het NIFV hield cijfers bij over 2003 en 2008 tot en met 2011. De laatste jaren ligt het aantal slachtoffers dus lager, maar of er sprake is

van toeval kan het NIFV op basis van de beschikbare cijfers niet concluderen. Wel is duidelijk dat roken vaak een rol speelt. In alle jaren behoorde dat tot de drie belangrijkste oorzaken. Vorig jaar ontstond in tien gevallen de fatale brand doordat iemand rookte. Kortsluiting speelde vorig jaar zeven keer een rol. De meeste keren (zes) dat

kortsluiting ontstond met fatale gevolgen, gebeurde dat overdag. Volgens het NIFV is de oorzaak in veel gevallen ook niet te achterhalen. In relatief weinig woningen waren rookmelders aanwezig. Of rookmelders effectief zijn, kunnen de onderzoekers niet zeggen, omdat zij alleen de fatale branden onderzochten.

North Sea Jazz trekt circa 70.000 bezoekers



Foto: AFP

Pianist Ahmad Jamal op het North Sea Jazz festival.

ROTTERDAM — De 37e editie van het North Sea Jazz Festival heeft in afgelopen dagen naar schatting tussen de 65.000 en 70.000 bezoekers getrokken. “We hebben een heerlijke editie gehad. Het was heel relaxed, alles stond op zijn plek”, zei festivaldirecteur Jan Willem Luyken gisteravond.

Het driedaagse evenement in Ahoy Rotterdam telde zo’n 150 acts (1500 artiesten) op dertien podia. Het festival is volgens Luyken zonder incidenten verlopen. “Als artiesten en bezoekers met een glimlach naar huis

gaan, en dat gebeurde, dan mogen we tevreden zijn”, zei hij. Er waren onder meer optredens van Lenny Kravitz, Ahmad Jamal, Aloe Blacc, Betty Wright, Janelle Monae, Waylon, D’Angelo en Wayne Shorter.

Saxofonist Maceo Parker kreeg gisteravond de Radio 6 Soul & Jazz Icon Award. Volgens de vakjury drukt Parker al vijftig jaar ‘onvermoeibaar en gedreven’ zijn stempel op de soul, funk, jazz en rhythm-and-blues en weet hij deze muziekstijlen met elkaar te verbinden. Radio 6 is de publieke radiozender voor soul en jazz.

Shell meest favoriete werkgever

ROTTERDAM — Rabobank is na vier jaar onbetwist de nummer 1 meest favoriete werkgever van Nederland te zijn geweest, ingehaald door Shell.

Op de tweede plaats staat de Rabobank, gevolgd door KLM, de Politie en het Rijk. Grootste daler is ING die van een vijfde plek in 2011 wegzakt naar plaats 39. Verder valt op dat er veel grote verschuivingen zijn,

zoals de sterke opkomst van Achmea, Albert Heijn, ASML, Microsoft, KPN, PostNL en Heineken.

Opvallende dalers zijn, naast ING, Unilever, UWV en Staatsbosbeheer. Dit blijkt uit het Arbeidsmarkt GedragsOnderzoek (AGO) van arbeidsmarktonderzoeksbureau Intelligence Group, van de meest recente peiling onder de Nederlandse beroepsbevolking in de eerste helft van dit jaar.

Weer meer mensen met betalingsproblemen

TIEL — Het aantal mensen met betalingsachterstand op een lening is het afgelopen halfjaar gestegen van 7,4 naar 7,7 procent. Eind dit jaar is het waarschijnlijk verder opgelopen naar 8 procent. Dat zijn zo’n 720.000 personen.

Dat blijkt uit cijfers van het Bureau Krediet Registratie (BKR), die vandaag zijn gepubliceerd. Deze instantie beheert gegevens over afgesloten kredieten en informeert daarover banken, hypotheekverstrekkers en andere aangesloten kredietverleners

Volgens BKR is het probleem in werkelijkheid waarschijn-

lijk nog veel groter. Het bureau heeft alleen zicht op afgesloten kredietovereenkomsten. “We zien slechts een klein deel van de betalingsproblemen.” ‘Spookschulden’ zoals huurachterstanden of belasting-schulden zijn voor BKR niet zichtbaar. Zij zijn een bedreiging voor de consument, want spookschulden stapelen zich al snel opge-merkt op, zegt Peter van den Bosch, algemeen directeur van BKR.

Volgens onderzoek van de overheid neemt de schuldenproblematiek al jaren toe. Vorig jaar waren er ruim 2 miljoen huishoudens met betalingsachterstanden. Dat is 27,8 procent van het totaal.

‘Klant beslist over internetfilter’

DEN HAAG — Onder strikte voorwaarden mogen internetproviders de mogelijkheid bieden om internet te filteren, maar alleen de abonnee bepaalt of dat filter ook wordt gebruikt.

Dat is vandaag de boodschap van minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) aan onder meer internetprovider Solcon.

Solcon richt zich vooral op christelijke gezinnen die niet willen dat hun kinderen op internet worden geconfronteerd met bijvoorbeeld porno.

Naast gewoon open internet biedt het bedrijf sinds 1996 zogeheten gezinsvriendelijk internet waarbij klanten zelf een filter kunnen aanzetten. Verhagen wijst erop dat de Telecomwet dat toestaat.

Oppositie blaft, maar bijt amper

RIJSWIJK — De oppositie in de Tweede Kamer blaft altijd veel, maar bijt uiteindelijk amper. Zo is tijdens de regeerperiode van het minderheidskabinet van VVD en CDA, dat door de PVV werd gedoogd, geen enkel wetsvoorstel geblokkeerd.

Dat blijkt uit cijfers die een onderzoeksgroep van de Universiteit van Amsterdam heeft verzameld. Het gaat om de stemmingen in de Tweede Kamer tussen 14 oktober 2010, de dag waarop het kabinet onder leiding van Mark Rutte werd bedigd, en de val van dat kabinet op 23 april dit jaar. Alle 218 wetsvoorstellen waarover in die periode door handopsteken is gestemd, zijn aangenomen. De hamerstukken zijn niet meegemeld. De regeringspartijen, de SGP en gedoogpartij PVV stemden het meeste voor. De Partij voor de Dieren en de SP waren de grootste dwarsliggers. De Partij voor de Dieren zag geen heil in 63 van de 218 wetsvoorstellen, de SP gaf in 56 gevallen geen steun, zo blijkt uit een analyse van de gegevens door weblog Sargasso.nl en persbureau ANP.

Tweede Kamerleden dienden onder het kabinet-Rutte 791 keer

een voorstel in om een wetsvoorstel te wijzigen. Daarvan werden er 271 aangenomen. Dat betekent dat ruim 34 procent van deze amendementen succes had.

De SP diende de meeste amendementen (204) in, gevolgd door de PvdA (180) en de ChristenUnie (165). Deze oppositiepartijen wisten die voorstellen lang niet allemaal te verzilveren: bij de SP slaagde bijna 19 procent van de pogingen, bij de PvdA en de ChristenUnie was dat ongeveer een kwart. De regeringspartijen hadden uiteraard meer succes. De VVD kreeg vrijwel al haar 68 amendementen (94 procent) erdoorheen. Ook het CDA, dat er 102 indiende, scoorde met 84 procent hoog. De PVV, goed voor 42 amendementen, kreeg in 64 procent van de gevallen voldoende steun. GroenLinks deed het vaakst een kansloos voorstel. Van de 58 amende-

menten waarmee de partij op de proppen kwam, werden de meeste (bijna 85 procent) verworpen. De Partij voor de Dieren, die zelf de minste amendementen indiende (13), stemde het vaakst (649 keer) voor een amendement van een andere partij. Ook GroenLinks (641) en de SP (633) steunden vaak andermans voorstel. VVD, PVV en CDA gaven de minste steun aan amendementen.

Bij moties was het slagingspercentage bijna 40. Het gaat daarbij om een oproep aan het kabinet om actie te ondernemen of om een uitspraak van een of meer Kamerleden om aan te geven dat iets belangrijk is. Van de 3909 ingediende moties, werden er 1547 aangenomen. De PvdA diende de meeste moties (959) in. Daarvan werden er 320 aangenomen (33 procent). De SP staat tweede met 849 moties en GroenLinks derde, met 654 moties. Maar ook deze partijen moesten bij de stemming vooral een nederlaag incasseren: bij de SP slaagde 21 procent van de pogingen, bij GroenLinks een kwart.



Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via PayPal zie website

EURO

Onzekerheid

AMSTERDAM — De Europese beurzen zakten vandaag tijdens de ochtendhandel in het rood. Beleggers bleven voorzichtig, in afwachting van de bijeenkomst van Europese ministers van Financiën.

Rond het middaguur noteerde de AEX-index in Amsterdam 0,5 procent lager op 308,34 punten. De MidKapindex zakte 0,4 procent tot 505,09 punten. In Londen, Frankfurt en Parijs liepen de verliezen uiteen van 0,3 tot 0,6 procent. Vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van Hof Hoor-neman Bankiers schreef de minnen vooral toe aan de aanhoudende spanningen in het eurogebied. "De rentes op Spaanse en Italiaanse staatsobligaties zijn weer tot onhoudbare niveaus gestegen. Het is nu vooral afwachten hoe de plannen die daar iets aan kunnen doen worden uitgewerkt." De ministers van Financiën van de eurolanden kwamen vandaag bijeen om opnieuw te praten over de aanhoudende schulden-crisis. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg met 0,3 procent tot 84,70 dollar. Brentolie was met 98,50 dollar per vat eveneens 0,3 procent duurder dan aan het begin van de dag. De euro was vanochtend 1,2285 dollar waard, tegen 1,23 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op vrijdag.

Op Curaçao daalde de euro vandaag naar 2,1696 gulden. Vrijdag was de munt 2,1845 gulden waard.

TOKIO

In het rood

TOKIO — De aandelenbeurzen in het Verre Oosten zijn vandaag met forse verliezen gesloten. Tegenvallende economische cijfers uit Japan, China en de Verenigde Staten wakkerden de vrees voor een verdere terugval van de internationale economie aan.

In Tokio sloot de toonaangevende Nikkei-index 1,4 procent lager op 8896,88 punten. Ook andere beurzen in het Verre Oosten waren somber gestemd. De Kospindex in Seoul verloor 1,2 procent. In de middaghandel stond de beurs in Hongkong 1,5 procent in de min. De All Ordinaries in Sydney zakte 0,8 procent.

Beleggers reageerden onder meer op een onverwacht sterke afname van de orders voor nieuwe machines in Japan in mei. Daarnaast wees de daling van de inflatie in China in juni op een verdere afkoeling van die economie. Aziatische beleggers werkten ook nog de weinig florissante cijfers over de Amerikaanse arbeidsmarkt die vrijdag werden gepresenteerd.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — De aandelenbeurzen op Wall Street zijn vandaag met verlies geopend. Beleggers maakten zich na de presentatie van tegenvallende macro-economische cijfers in Azië zorgen over de haperende groei van de wereldeconomie.

Kort na de opening stond de Dow-Jonesindex 0,1 procent lager op 12.762 punten. De S&P 500-index daalde 0,1 procent tot 1353 punten en de Nasdaq stond onveranderd op 2937 punten. In Japan bleek vandaag dat de orders voor nieuwe machines in mei aanzienlijk sterker zijn gedaald dan verwacht. Uit China kwam daarnaast het bericht dat de inflatie vorige maand is afgezakt tot het laagste niveau sinds begin 2010. Dat kan duiden op een verdere afkoeling van de groei van de Chinese economie. Ook de schulden-crisis blijft de markten parten spelen. De rentes op Spaanse en Italiaanse staatsobligaties staan sinds vrijdag weer op de onhoudbare niveaus van voor de eurotop van eind vorige maand.

Spanje op weg naar strengere bankenregels

BRUSSEL — Spanje gaat akkoord met de strengere regels voor zijn banken die Europa koppelt aan noodleningen voor de Spaanse bankensector. Dat zeiden diplomaten in Brussel vandaag, enkele uren voor een vergadering van de ministers van Financiën van de zeventien eurolanden (eurogroep).

De eurolanden beloofden Spanje vorige maand maximaal 100 miljard euro aan noodkredieten om zijn banken te versterken. In ruil voor die leningen verplicht Spanje zijn banken om het kernkapitaal te verhogen tot minstens 9 procent van de uitstaande bezittingen. Daarnaast wordt er een 'bad bank' opgericht, waar banken hun verlieslatende bezittingen in onder moeten brengen.

Spanje sloot vandaag een principeakkoord met de andere eurolanden waarin die voorwaarden zijn vastgelegd. De definitieve voorwaarden voor de leningen, zoals de looptijd en het rentetarief, worden naar verwachting later deze maand bepaald. Diplomaten noemen vrijdag 20 juli als datum. Eventueel wordt het een telefonische conferentie. Het is een langdurig proces

om uit te vissen hoeveel elke bank precies nodig heeft, aldus een diplomaat tegen het Duitse persbureau DPA. Ook moet worden voorkomen dat de banken met de noodkredieten worden bevoordeeld ten opzichte van banken in andere EU-landen.

Jaar extra

Spanje krijgt een jaar extra om het begrotingstekort terug te dringen tot onder de Europese limiet van 3 procent van het bruto binnenlands product. De Spaanse overheid mag er nu tot 2014 over doen.

Dat stelt de Europese Commissie voor, maakte een

woordvoerder vandaag bekend. De commissie erkent dat er sprake is van een verslechtering van de economische situatie zonder dat Spanje daar veel aan kan doen.

De ministers van Financiën van de Europese Unie buigen zich morgen in Brussel over het voorstel. Madrid mag dit jaar hooguit een tekort van 6,3 procent hebben en volgend jaar moet het dalen tot 4,5 procent, om in 2014 uit te komen op 2,8 procent.

Spanje beloofde aanvankelijk het tekort dit jaar terug te dringen tot 5,3 procent. Vorig jaar was het tekort nog 8,5 procent.

BMW wil Mini's maken bij NedCar

BORN — BMW heeft vandaag bevestigd dat het Mini's wil laten maken bij NedCar in Born. In een persbericht laat BMW vandaag weten Born te zien als 'satelliet' voor de fabrieken van de Mini in Engeland. BMW is met NedCar hierover in gesprek, aldus het persbericht.

Oxford blijft het centrum waar de Mini's gemaakt worden, NedCar wordt nevenvestiging. Dit omdat Born in Europa relatief dichtbij Engeland ligt. Vorige week deden berichten de ronde dat het zou gaan om tussen de 60.000 en 90.000 Mini's op jaarbasis tot 2020. De productie zou in de tweede helft van 2014 beginnen. BMW wil de productie van Mini's opschroeven en steekt daarvoor 250 miljoen pond extra in de fabrieken in Engeland. Dat bedrag komt bovenop de half miljard pond die BMW vorig jaar al uittrok voor de productie in het Verenigd Koninkrijk. Het zwaar-tegipunt van de productie van de Mini's blijft daarmee in Oxford liggen. Born wordt een nevenvestiging.

BMW ontstond oorspronkelijk als een fabriek voor vliegtuigmotoren. Na de Eerste Wereldoorlog moest deze productie worden gestaakt, waarna werd overgeschakeld op motorfietsen en la-



Foto: BMW

Hoeveel Mini's BMW in Born wil laten bouwen, is niet bekendgemaakt.

ter auto's. Tijdens de Tweede Wereldoorlog maakte de Bayerische Motoren Werke overigens opnieuw vliegtuigmotoren voor de Luftwaffe. De financiële hoogtijdagen van het bedrijf kwamen vanaf de jaren zestig, toen BMW iets kleinere en snellere modellen ging produceren. Het bedrijf maakte naam met onder meer de 'Neue Klasse'-modellen en de 6-serie. In 1994 nam BMW het Britse Rover

over, maar het verlieslatende bedrijf werd na enkele jaren opgesplitst en weer afgestoken. De Duitse autoproducent hield wel de rechten voor de productie van een nieuwe Mini, die in 2001 werd gelanceerd.

De Mini wordt voornamelijk in Groot-Brittannië gemaakt, met daarnaast een productiefaciliteit in Oostenrijk. Born zou eveneens een satel-

liet voor de Britse fabrieken worden. Behalve de merken BMW en Mini, valt ook Rolls Royce onder de namen die BMW in bezit heeft. De Duitse fabrikant kocht in 1998 het recht om auto's onder die naam te produceren. BMW verkocht vorig jaar een recordaantal van 1,67 miljoen auto's. Daarmee behaalde het concern een winst van ruim 4,9 miljard euro en een omzet van 68,8 miljard euro.

OESO: Economische groei neemt af

PARIJS — De economische groei in de grootste economieën zwakt de komende maanden af.

Dat concludeerde de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) vandaag op basis van haar index van leidende

indicatoren. De OESO ziet de groei vooral in opkomende economieën verminderen. Ook in de eurozone blijft de groei de komende maanden waarschijnlijk onder het gemiddelde. In de Verenigde Staten en Japan blijft de groei naar verwachting iets hoger dan het langjarige gemiddelde.

Eurogroep buigt zich over schulden-crisis

BRUSSEL — De ministers van Financiën van de zeventien eurolanden buigen zich vandaag voor de zoveelste keer over de aanhoudende financiële crisis in de eurozone. De zogenoemde eurogroep ziet zich geconfronteerd met opnieuw stijgende rentelasten voor Italië en Spanje.

Rome hamerde gisteren nog op snelle hulp. Daarnaast moeten de Spaanse banken worden gered. De eurogroep bespreekt mogelijk ook de situatie in Griekenland, waar de hervormingen minder vlotten dan is afgesproken. De nieuwe Griekse regering

hoopt op tegemoetkomingen. De ministers gaan zich verder bezighouden met het nieuwe noodfonds voor de eurozone, het ESM. De Europese leiders kwamen eind juni op hun top in Brussel overeen dat fonds flexibeler en efficiënter in te zetten. Het gaat daarbij onder meer om het opkopen van staatsobligaties van probleemlanden zodat zij goedkope geld kunnen lenen. Verder komt er directe steun voor noodlijdende banken. Nederland verwacht tijdens de vergadering 'gedachtewisselingen' en debatten, geen besluiten. De datum van 20 juli is al genoemd voor de volgende bijeenkomst.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Drukke week voor de boeg

De afgelopen week was een rare week. Maar dat is bijna altijd als het geen volle handelsweek is. Woensdag waren de beurzen in Amerika gesloten in verband met Independence Day. Maandag was een drukke dag. Toen kwamen drie bedrijven naar buiten met redelijk grote overnames. Goed voor de beurzen, iets wat dinsdag doorging. Ook toen gingen de beurzen omhoog. Donderdag was het ook weer druk, maar nu waren het de centrale banken die in het nieuws stonden. De ECB kwam met een renteverlaging van 0,25 procent naar 0,75 procent. Dit is de eerste keer dat de rente daar onder de 1 procent is gezakt. Engeland deed niet mee met een renteverlaging, maar kwam wel naar buiten met een verruiming van de geldhoeveelheid. Daar drukt men 78 miljard dollar extra en Volkswagen maakte bekend dat het het resterende deel van Porsche koopt voor 5,6 miljard dollar. Hiermee krijgen ze 100 procent van de aandelen in handen. Allemaal goed nieuws, maar vrijdag sloeg het sentiment om. Het aantal nieuwe banen was gestegen met 80.000 voor de maand juni. Men had echter gehoopt op een stijging van meer dan 90.000. Dat zorgde ervoor dat we een verdeeld slot kregen van de beurzen op weekbasis. De Dow-Jones moest 0,84 procent terug, terwijl de S&P 500 0,55 procent moest inleveren. De Nasdaq kon nog een klein plusje noteren van 0,08 procent.

Het probleem vrijdag was dat er wel banen bij zijn gekomen, maar dat de groei te langzaam gaat in vele ogen. Hadden we nog minder groei gehad, dan had de centrale bank van Amerika wellicht stappen ondernomen. Maar nu is er toch groei, dus zal men zijn kruit droog houden. Een soort vlees noch vis. Hierdoor waren de beleggers teleurgesteld en dat was te zien. Daarnaast speelt het mee dat velen nog in de vakantiestemming waren en de omzetten dus heel klein. Niet echt de meest optimale combinatie. De week die nu komt zal ook weer druk zijn. Allereerst komen de tweedekwartaalcijfers weer naar buiten. Alcoa (AA) zal vandaag nabeurs de spits afbijten. De verwachtingen zijn niet hoog gespannen. Dus echt een mooie stimulans voor de beurzen hoeven we niet te verwachten. Naast Alcoa komen ook nog Chevron (CVX) woensdag en JP Morgan (JPM) op vrijdag met hun cijfers naar buiten. Die laatste twee zijn ook de sectoren waar het minste van verwacht wordt. De prijzen van ruwe olie zijn ondertussen ongeveer 20 procent in waarde gezakt, terwijl de bankensector het zwaar heeft met alle negatieve berichten. Dus heel veel positieve energie verwachten we hier niet van. Verder blijft natuurlijk het nieuws uit Europa belangrijk. De rente in Spanje loopt weer ernstig richting de 7 procent. Een niveau dat door beleggers gezien wordt als niet hanteerbaar voor een langere periode. Dat wil zeggen dat het voor de overheid niet te financieren is, mocht men voor een langere periode boven de 7 procent noteren. Wij zijn bang dat we inderdaad boven de 7 procent gaan, maar of we daar langer blijven zitten? Wij denken van niet. Verder zijn de cijfers uit China belangrijk. Blijft daar groei boven de 7 procent en worden er nog steeds leningen afgesloten. Dat zijn de data waar naar gekeken wordt. Als vaste lezer weet u dat wij positief zijn op de middellange termijn. Voor deze week zijn we iets minder enthousiast. Maar wel een mooi moment om uw portefeuille van aandelen te voorzien. Want wij denken dat er betere tijden om de hoek staan. Lage olieprijsen, stijging van de economie en een woningmarkt die zich goed herstelt. Geef het wat tijd en de beurzen zullen flink stijgen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	9-Jul		PREV.	9-Jul		
DOW JONES	12772,47	12708,10	AEX	309,84	308,40		
S&P 500 INDEX	1354,68	1349,27	AEGON NV	3,52	3,54		
NASDAQ	2937,33	2923,26	AGEAS	1,54	1,53		
AMAZON.COM INC	225,05	223,98	AHOLD NV	9,69	9,66		
AMERICAN EXPRESS	58,63	58,23	ASTORIA FINL	10,07	10,05		
APPLE INC	605,88	611,12	AKZO NOBEL	38,15	38,33		
AT&T INC	35,44	35,33	ASML HOLDING NV	40,48	39,75		
BERKSHIRE HATH-B	82,54	82,97	CORIO NV	35,86	36,07		
CISCO SYSTEMS	16,77	16,66	DANONE	49,83	49,36		
CITIGROUP INC	26,36	26,03	DSM (KONIN)	37,82	37,54		
WALT DISNEY CO	48,04	48,00	HAL TRUST	85,50	85,00		
EBAY INC	40,41	40,50	HEINEKEN NV	42,31	42,21		
GENERAL ELECTRIC	20,00	20,00	ING GROEP NV-CVA	5,07	5,06		
GOOGLE INC-CL A	585,98	583,63	ROYAL IMTECH NV	18,74	18,80		
HEWLETT-PACKARD	19,57	19,34	KPN (KONIN) NV	7,15	7,25		
HOME DEPOT INC	52,15	52,00	KONINKLIJKE PHIL	15,51	15,59		
IBM	191,41	188,84	POSTNL NV	3,34	3,36		
INTEL CORP	26,16	25,96	REED ELSEVIER	9,28	9,26		
JOHNSON&JOHNSON	67,64	67,92	REXEL SA	13,52	13,31		
MEDTRONIC INC	37,96	38,01	ROBECO NV	23,51	23,35		
MICROSOFT CORP	30,19	29,85	ROLINCO NV	20,07	19,95		
3M CO	88,99	88,86	RORENTO NV	52,27	52,33		
PRIZER INC	22,54	22,54	ROYAL DUTCH SHA	27,57	27,18		
PROCTER & GAMBLE	61,28	61,48	TOMTOM	3,13	3,12		
ROYAL DUTCH-ADR	67,80	67,09	UNILEVER NV-CVA	26,94	26,85		
SCHLUMBERGER LTD	65,17	65,70	WISSAGEN NV	2,35	2,40		
SPRINT NEXTEL CO	3,29	3,22	WOLTERS KLUWER	12,70	12,66		
TEXAS INSTRUMENT	27,72	27,29	WP-STEWART HLDGS	206,15	200,37		
TIME WARNER INC	38,59	38,24	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	6-Jul		
VISA INC-CLASS A	125,28	123,11	MONEY MARKET	13,0589	13,0589		
ETFs	PREV.	9-Jul	US DOLLAR BOND	2,6816	2,6894		
ISHARES-DJ DIV	56,41	56,08	GLOBAL GROWTH	1,7235	1,7058		
ISHARES-EMV MKT	38,77	38,53	US GROWTH	8,0454	7,9849		
ISHARES-MSCI PAC	40,99	40,68	CANADIAN GROWTH	2,7233	2,6745		
ISHARES-RS 3000	80,19	79,83	CURRENCIES	PREV.	9-Jul		
ISHARES-SP500 GR	73,51	73,30	YEN/USD	79,620	79,670		
ISHARES-S&P EURO	33,03	32,90	EUR/USD	1,228	1,232		
POWERSHARES DB C	25,91	26,38	CAN/USD	1,019	1,020		
POWERSH-QQQ	64,12	63,78	GBP/USD	1,548	1,551		
SPDR S&P MID 400	172,49	171,42	COMMODITIES	PREV.	9-Jul		
SPDR S&P 600 SMA	70,92	70,85	OIL WTI	84,45	84,45		
FUNDS	PREV.	9-Jul	SILVER	1583,75	1588,07		
BLACKROCK GBL ALL	42,71	42,71	GOLD	27,11	27,43		
TEMPLETON GBL BND	21,17	21,17	WHEAT	791,25	799,00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schofftegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.

Ernest Borgnine overleden



Foto: Google

Ernest Borgnine

De Amerikaanse acteur Ernest Borgnine is gisteren op 95-jarige leeftijd overleden. Dit heeft zijn manager zondag bekendgemaakt. Voor zijn rol als de slager Marty in de gelijknamige film won Borgnine in 1956 de Oscar voor de beste mannelijke hoofdrol. Ook speelde hij onder meer in The Poseidon Adventure in 1972.

Dieven stelen mensenhaar

Dieven hebben zaterdag in Chicago een enorme lading hair extensions gestolen uit een kapperszaak. De extensions, gemaakt van echt mensenhaar, zaten in zes grote zakken en hebben een waarde van 230.000 dollar. Dat meldt de *Chicago Tribune*. De dieven gingen op professionele wijze te werk. Ze sloegen een muur door vanuit een lege winkel naast de kapper. “Ze wisten wat ze deden. Ze hebben geen goedkoop spul meegenomen”, aldus Don Shin, de eigenaar van de zaak. In april vorig jaar gingen dieven er al eens eerder vandoor met een lading hair extensions. De buit was toen bijna 80.000 dollar waard. Er werd niemand voor gearresteerd.

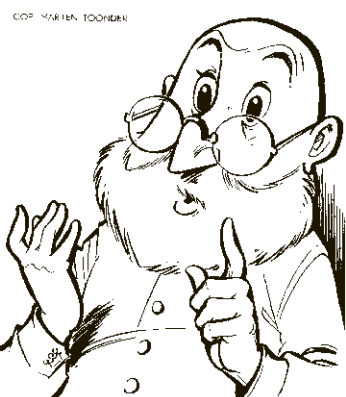
Bestuurswissel Rotary Willemstad



Rotary Club Willemstad had onlangs haar jaarlijkse bestuurswissel. Tijdens een informele receptie bij het Octagon Plein van het Avila Hotel overhandigde oud-voorzitter Artur Rosaria de voorzittershamer aan Franco Diaz. Het bestuur voor het jaar 2011-2012 bestaat uit: Franco Diaz (voorzitter), Jessica Russel-Lucasius (clubsecretaris), Bert Aengenendt (penningmeester), Focco Lunsingh Scheurleer (inkomend voorzitter), Arthur Rosaria (oud-voorzitter), Marielle Goedmakers-Joubert (club services), Pim Steinmeijer (vocational services), Pamela Nas-Winkel (community services), Chris Winkel (international services), Igorr Hieroms (new generations) en Paul Kok (sergeant at arms).

KONING HOLLEWIJN EN DE HALLOA

Door Marten Toonder



De bezielde toespraak van de eerste minister bleef niet zonder gevolgen. Het denkbeeld om partijen te gaan vormen trok de bewoners van Halloa zo sterk aan, dat zich weldra een levendige verkiezingsstrijd ontwikkelde. Koning Hollewiijn besloot enige afstand van de rumoerige twisten te nemen en trok zich terug op een vredig punt in het woud. Maar spoedig werd zijn rust verstoord door de komst van M'Boa. “Laat hem ophouden!” riep deze, opgewonden toesnellend. “Kijk eens aan,” zei Hollewiijn. “Wie moet ophouden, m'n waarde? En waarmee moet opgehouden worden?”

Tweeling geboren in 2 landen

In Groot-Brittannië is een tweeling geboren waarvan de ene helft Engels en de andere Schots is. Dat kan voor de ouders nog lastig worden als Schotland zijn plannen doorzet om een onafhankelijke staat te worden.

De Engelse Donna Keenan, die een tweeling verwachtte, beviel in Northumberland van een zontje, Dylan. Maar omdat het kind te vroeg kwam, werd ze naar het ziekenhuis gebracht – over de grens, in Schotland. Daar kwam Dylans zusje Han-

nah even later ter wereld, meldt de *Daily Mail*. “We proberen het allemaal nog te bevatten”, zegt Joe Fox, de vader van de tweeling. “Ik ga een Engels rompertje voor Dylan kopen en een Schots voor Hannah.” Schotland maakt nu nog deel uit van het Verenigd Koninkrijk, samen met Engeland, Noord-Ierland en Wales. Maar veel Schotten willen zich afscheiden van de UK. Liever vandaag dan morgen, als het aan de steeds groter wordende Scottish National Party ligt.

Debat ontaardt in knokpartij

In Jordanië is een televisiedebat flink uit de hand gelopen. Twee afgevaardigden over het binnenlandse beleid raakten verwikkeld in een ordinair scheld- en knokpartij. Eén van hen trok zelfs een pistool.

Dit meldt *Trouw*. Het live-debat was te zien op satellitender *Jo Sat*. Mohamed Shawabka en Mansur Murad waren met elkaar in debat. Shawabka beschuldigde Murad ervan een spion te zijn van het Syrische regime, waarop Murad reageerde door Shawabka een spion van de Mossad (Israëlsche inlichtingendienst) en een dief te noemen. Shawabka

gooide toen een schoen naar Murad en stond daarna op om zijn pistool uit zijn riem te halen. Ook Murad stond op uit zijn stoel, waarna beide mannen hun argumenten met de vuist kracht bijzetten. Ondertussen deed de degene die het debat leidde vergeefse pogingen om tussenbeide te komen. In Jordanië is ook een voorzichtige poging tot Arabische Lente bezig. Al anderhalf jaar vinden er regelmatig betogingen plaats tegen de corruptie en voor politieke en sociale hervormingen. Meer dan wat cosmetische broodkrumels heeft de Hasjemitische koning Abdoellah II zijn volk tot dusver niet gegund.

Bevallen tijdens huwelijk

Een Franse vrouw is zaterdag al enkele minuten na het jawoord bevallen van een zoon. Dat gebeurde nog in het stadhuis waar zij net was getrouwd. Dit heeft burgemeester Jean-Robert Gachet van het West-Franse Jallais gisteren laten weten. De vrouw was

uitgerekend op 14 juli en durfde de bruiloft nog maar net aan. Meteen na de foto's op de stoep van het stadhuis werd zij onwel. Haar vliezen bleken gebroken; zij werd weer naar binnen gebracht en beviel in het stadhuis. Moeder en kind maken het goed.

Elrick Quiñones afgestudeerd



Elrick Quiñones

Elrick Quiñones heeft dit jaar zijn master behaald in het vak arbeidsrecht aan de Radboud Universiteit in Nijmegen. Dat maken zijn ouders, Isaac en Eugenie Quiñones-Foncé, bekend. Elrick heeft met succes zijn masterscriptie in het vak arbeidsrecht met de titel 'Man volgt werk; volgen de oude arbeidsvoorwaarden de man' verdedigd. Een onderzoek naar de overgang of ondergang van arbeidsvoorwaarden bij de overgang van een onderneming. Hij mag voortaan de titel mr. dragen. Elrick is oud-leerling van het St. Willibrord College en Maria Immaculata Lyceum. Zijn ouders, broer Jarvino, zuster Izakira, vriendin Erlyn en overige familie, vrienden en kennis-

sen wensen hem veel succes in zijn toekomstige carrière in Nederland. Zodra de gelegenheid zich voordoet zal Elrick weer naar zijn 'dushi Kòrsou' terugkeren, aldus de trotse ouders.

‘Charmante’ inbreker

De politie van Orlando in de Amerikaanse staat Florida is op zoek naar een man die een bizarre reeks inbraken op zijn naam heeft staan. De dader is blijkbaar niet uit op het maken van buit, maar kruipt in bed bij de dames van wie hij het huis is binnengedrongen. “Hij stapte gewoon mijn flat binnen, kroop bij mij in bed en begon een babbeltje te maken”, aldus het meest

recente slachtoffer dat anoniem wenst te blijven, aan *WFTV Channel 9*. “Alsof het de normaalste zaak van de wereld was.” De man heeft meerdere malen toegeslagen in appartementsgebouwen aan Semoran Boulevard en Curry Ford Road. Hij liet zijn prooiën daarna met rust en liep hun appartement weer uit zonder ook maar iets te stelen.

Paniek door huilende stewardess

Een huilende stewardess heeft voor paniek gezorgd tijdens een vlucht tussen Zweden en Spanje. De vrouw ging huilen na een rookalarm in de cockpit. Oorzaak van de rookontwikkeling was een defecte televisie. De passagiers kregen haast geen info en moesten zich opmaken voor een noodlanding. De vlucht die opgestegen was in Sturup in de buurt van Malmö was op tien minuten van de eindbestemming in Mallorca toen het fout ging. De stewardess raakte in paniek en barstte in tranen uit. “Huilend kwam ze melden dat er een technisch defect was”, zegt Mattias Sonngård die aan boord was van de vlucht, tegen de krant *Sydsvenskan*. “We kregen te horen dat we ons moesten opmaken voor een noodlanding.” Aan boord brak paniek uit. “Passagiers begonnen te schreeuwen dat ze niet wilden sterven. De man voor me viel flauw en kreeg een zuurstofmasker opgezet door de passagier naast hem. Ik vroeg een stewardess of we in het water gingen landen. Ik wilde niet verdrinken maar een onmiddellijke dood.” Toen het toestel eenmaal veilig aan de grond stond in Mallorca kregen de passagiers nog altijd geen informatie. “De hele crew zat op een bankje te huilen. Niemand vertelde ons wat de oorzaak was van het technisch defect”, aldus Sonngård. Volgens Johan Westin van Malmö Aviation was het defect verwaarloosbaar en kon de vlucht gewoon doorgaan. Hij voegt er

nog aan toe dat de piloten slechts één doel hadden. Ze wilden het toestel veilig op de grond zetten. Dat was hun prioriteit, niet het informeren van de passagiers. De grootste Zweedse tour-operator Fritidsresor heeft felle kritiek op het optreden van Malmö Aviation. “We kunnen begrip opbrengen voor het ongenoegen bij de passagiers. Voor hen was het een uiterst onaangename ervaring. We willen dan ook contact met hen opnemen om te zien hoe ze het maken en om hun verhaal te horen”, aldus een woordvoerder.

‘Lesbisch’ wandelpad

De provincie Groningen krijgt een speciaal wandelpad voor lesbische vrouwen; een zogenaamd Damespad. De route gaat langs verschillende dorpen als Zeerijp, 't Zandt, Leermens en Eenum en is 17 kilometer lang. RTV Noord meldt het nieuws. Lesbische vrouwen hebben geen alleenrecht op de wandelpaden; mannen en hetero's mogen er ook gewoon lopen. De vrouwen die andere vrouwen willen ontmoeten zijn te herken-

nen aan een speciaal speldje dat zij dragen. Op de website Damespad.nl staat te lezen dat de speciale wandelroutes zijn bedacht om op ludieke wijze informeel contact te kunnen leggen als lesbische vrouw. In Nederland zijn er sinds juli 2001 al verschillende Damespaden geopend. Onder meer door Drenthe, Zeeland en Den Haag zijn speciale 'roze routes' te volgen. Het pad in Groningen wordt in augustus feestelijk geopend.

NOS geeft Merkel snor



Foto: Google

Het gewraakte beeld van Merkel met 'snor' tijdens het NOS Journaal.

In het *NOS Journaal* om 18.00 uur gisteravond heeft bondskanselier Angela Merkel door 'toedoen' van het decor een kleine snor gekregen. Een 'ongelukkige samenloop van omstandigheden', noemt hoofdredacteur Marcel Ge-

lauff de snor van Merkel, die sterk deed denken aan die van Hitler. In een tweet verontschuldigde GeLauff zich. “Een van de lamellen van het decor zat toevallig voor het gezicht van Merkel. Het was niet meer dan dat.”

Koperdief de boom in

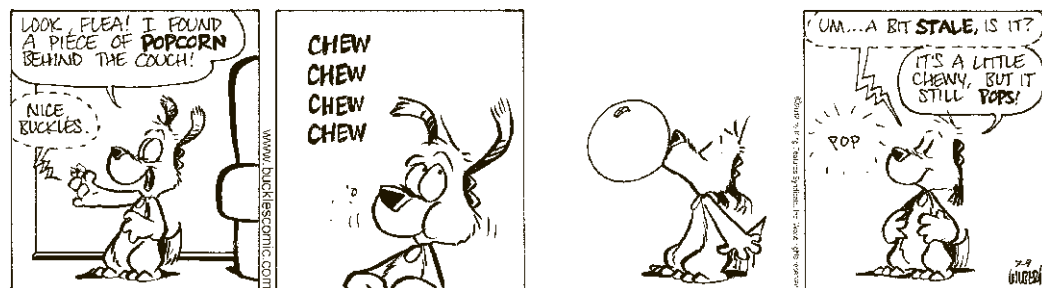
Een dertigjarige Roemeen die op heterdaad betrapt werd bij een koperdiefstal, krijgt waarschijnlijk twee jaar cel. Samen met een zestal kompanen drong de man op een nacht binnen in een metaalbedrijf in het Belgische Machelen.

Toen de politie ter plaatse kwam, konden zijn maten de benen nemen. De man zelf probeerde zich nog te verbergen door in een 8 meter hoge boom te klimmen, maar werd toch door de politie gevonden. Uiteindelijk

moest de brandweer hem uit de boom halen. Volgens zijn advocaat werd de Roemeen in de val gelokt door een onbetrouwbare landgenoot. “Die had hem hier een baan beloofd in de bouwsector”, zei de advocaat. “Om de reis naar België te maken moest mijn cliënt 500 euro betalen, en eenmaal in Brussel werd hij aan zijn lot overgelaten. Hij kreeg wel te horen dat hij geld voor de terugreis kon verdienen door koper te gaan stelen. Omdat hij geen andere keuze had, heeft hij dat dan maar gedaan.”

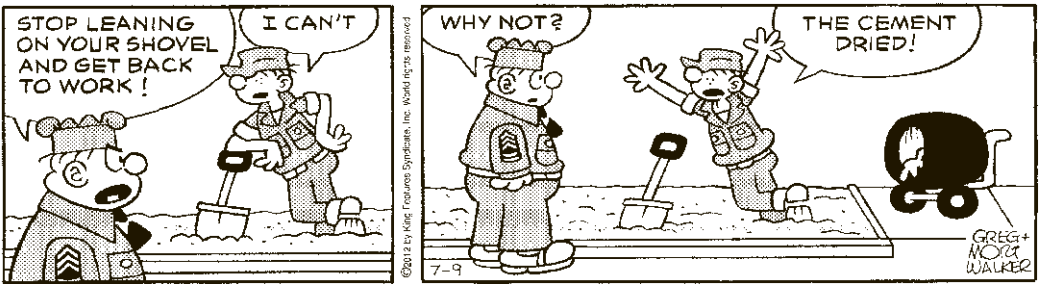
BUCKLES

By David Gilbert



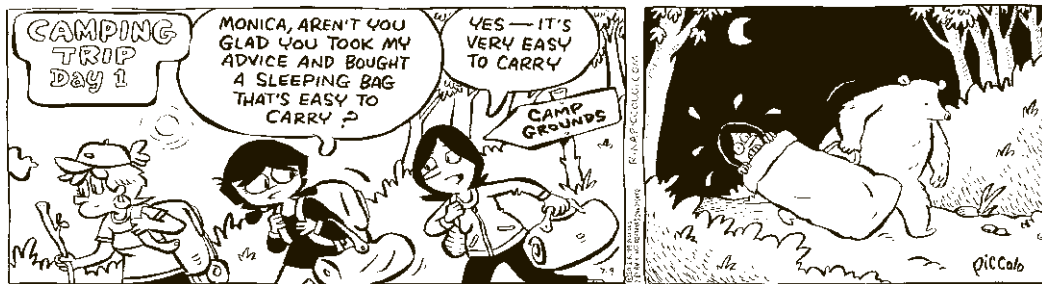
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



‘Constructief’ gesprek Annan en Assad

DAMASCUS — De internationale vredesgezant Kofi Annan heeft vandaag in Damascus een ‘constructief’ en ‘open’ gesprek gehad met de Syrische president Bashar al-Assad. Dat liet hij na afloop weten.

Tijdens het overleg is het zespuntenplan van Annan ter sprake gekomen. Dat behelst een route naar vrede in het door geweld geteisterde Syrië, maar tot nu toe is van de uitvoering ervan weinig terechtgekomen. Het geweld in Syrië gaat onverminderd door.

Annan zei dat hij met Assad een ‘aanpak’ heeft afgesproken om een einde te maken aan het geweld, die de gezant aan de gewapende rebellen zal overbrengen.

Annan arriveerde gisteren in de Syrische hoofdstad. Woensdag rapporteert hij aan de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties over zijn reis naar Syrië. De internationale gemeenschap kon het tot nu toe niet eens worden over strenge sancties tegen het Syrische bewind.

Geen wapens

Rusland zal geen gevechtsvliegtuigen en wapens aan het Syrische regime leveren



Kofi Annan (l) en president Bashar al-Assad.

zolang de toestand in het Arabische land niet verbetert. Dat heeft de Russische vertegenwoordiger voor militaire samenwerking vandaag gezegd.

Rusland is een van de belangrijkste wapenleveranciers van Damascus. In de afgelopen anderhalf jaar heeft Moskou internationale veroordelingen en sancties tegen Syrië geblokkeerd. Als de wapentransporten stop-

pen, zou dat het duidelijkste signaal van Moskou aan het regime zijn.

Eerder werd gemeld dat een leverantie van Russische jachtvliegtuigen aan Syrië voorlopig niet zou doorgaan. De Britse minister William Hague van Buitenlandse Zaken reageerde hierop tijdens een bezoek aan Den Haag. Hij zei elke reductie van Russische wapenleveranties aan Syrië te verwel-

komen. Minister Uri Rosenthal van Buitenlandse Zaken noemde het opschorten van de vliegtuigleverantie ‘min of meer goed nieuws’.

Hague omschreef de Syrische kwestie als een ‘bijzonder frustrerend probleem’. Hij vreest dat de situatie in Syrië alleen maar erger zal worden zolang het vredesplan van VN-gezant Kofi Annan niet wordt uitgevoerd.

Eerste Japanse kerncentrale draait weer

TOKIO — Voor het eerst sinds de nucleaire ramp in Fukushima draait in Japan weer een kerncentrale op volle toeren. Exploitant Kansai Electric Power liet vandaag weten dat reactor 3 van de Oi-centrale zonder problemen werkt.

De kerncentrale werd ruim een jaar geleden stilgelegd in de nasleep van de ramp, net als tientallen andere nucleaire installaties in het land. Om energietekorten te beperken, heeft de regering de herstart van twee reactoren van de Oi-centrale in juni goedgekeurd. De tweede reactor zal op 17 juli gestart worden.

Sinds de ramp met de kerncentrale in Fukushima is er veel protest tegen het

gebruik van kernenergie. Demonstranten hebben vorige week geprobeerd de herstart van de kerncentrale te voorkomen.

Ze verzamelden zich onder meer bij het kantoor van premier Yoshihiko Noda. Voor de ramp produceerden nucleaire installaties een derde van de Japanse energie, maar sinds het stilleggen van kerncentrales gebruikt het land dure fossiele brandstof. Vanwege het energiegebrek wil de

regering dat burgers en bedrijven minder elektriciteit gebruiken.

Japan werd op 11 maart vorig jaar opgeschrikt door een zware aardbeving. Die veroorzaakte een tsunami, die de kerncentrale van Fukushima zwaar beschadigde. Het officiële dodental van de ramp staat op bijna 16.000. Bovendien worden bijna 3000 mensen nog altijd vermist.

Het gebied rond Fukushima is tot op de dag van vandaag onbewoonbaar. Het is mogelijk de duurste natuurramp in de geschiedenis; de schade wordt geraamd op omgerekend 92 tot 178 miljard euro.

‘Legaliseer nederzettingen op Westoever’

JERUZALEM — Als het aan een adviescommissie ligt, moet Israël alle nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever legaliseren, ook als ze zonder vergunningen zijn gebouwd.

De Israëlische overheid was betrokken bij de bouw van de nederzettingen, wat betekent dat ze ‘impliciet zijn goedgekeurd’. Dat zeggen

drie Israëlische juristen vandaag. Ze hebben in opdracht van premier Benjamin Netanyahu onderzoek gedaan. Israël heeft nederzettingen gebouwd op de Palestijnse Westelijke Jordaanoever en in Oost-Jeruzalem. De bebouwing is een bron van onenigheid met de buitenwereld. Israël is bezig de nederzettingen waarvoor geen vergunning is gegeven, te slopen. In

2004 bepaalde het Internationaal Gerechtshof in Den Haag dat alle Joodse nederzettingen in de Palestijnse gebieden illegaal zijn. De Israëlische juristen zijn het daar niet mee eens. Volgens hen hebben Israëlische ‘het wettelijke recht om zich te vestigen in Judea en Samaria’, zoals Israël de Westoever noemt, en is ‘het bouwen van nederzettingen niet illegaal’.

China sluit fabrieken uit angst voor lood

PEKING — In Oost-China zijn twaalf fabrieken gesloten, omdat kinderen uit de omgeving hoge niveaus lood in hun bloed bleken te hebben. Dat meldde de landelijke pers vandaag.

Bij een jongetje uit de omgeving van het industrieterrein werd afgelopen maand een teveel aan lood in zijn

bloed gevonden. Inmiddels is bij nog eens vijftien kinderen hetzelfde vastgesteld. Bezorgde ouders hebben bij de lokale autoriteiten gepleit voor het sluiten van de fabrieken.

De autoriteiten zeggen dat er geen lood gelekt is en dat de fabrieken tijdelijk buiten werking zijn gesteld vanwege de maatschappelijke druk. Langdurige

blootstelling aan lood kan leiden tot misselijkheid, hart- en nierschade en onvruchtbaarheid, volgens het Amerikaanse ziektebestrijdingscentrum (CDC).

Het aantal protesten tegen de vervuulende industrie neemt toe. Vorige week leidde een protest ertoe dat de bouw van een metaalfabriek werd afgeblazen.

NAVO-militairen gedood door bom Afghanistan

KABUL — Bij een aanslag met een berrmbom zijn gisteren in het oosten van Afghanistan zes NAVO-militairen om het leven gekomen. Dit heeft het bondgenootschap laten weten. De VS lieten later weten dat het om Amerikanen gaat. Eerder op de dag was in het zuiden van Afghanistan een buitenlandse militair gedood bij een aanslag. In twee dagen tijd heeft de internationale vredesmacht acht doden te betreuren, een van de dodelijkste periodes in weken. Onder Afghaanse burgers en agenten vielen gisteren in het zuiden van Afghanistan zeker 24 doden door aanslagen.

Meer doden door stammenstrijd Nigeria

LAGOS — Het dodental door geweld tussen stammen in het noordwesten van Nigeria is opgelopen tot boven de 100. Dat meldde een Nigeriaanse regeringswoordvoerder vandaag.

Nomaden van de Fulanistam overvielen zaterdag door christenen bewoonde dorpen vlak bij Jos in de staat Plateau en slachtten de inwoners af.

Gisteren sloegen ze opnieuw toe bij begravenissen van de slachtoffers van zaterdag. Onder de doden zijn veel vrouwen en kinderen. Ook

twee christelijke politici, een federale senator en een lokale parlementariër, kwamen om.

De stammenstrijd in Noord-Nigeria heeft religieuze en sociale aspecten. De meestal islamitische oorspronkelijke inwoners zijn niet gediend van de christelijke boeren van de Birom uit het zuiden die zich op hun land zijn komen vestigen.

De gouverneur van Plateau heeft na de gewelddadigheden een avondklok ingesteld. Inwoners mogen alleen tussen het middaguur en zonsondergang de straat op.

Eerste getuige tegen Mladic opgeroepen

DEN HAAG — In het Mladic-proces voor het Joegoslavië-Tribunaal is vandaag de eerste getuige opgeroepen. Het gaat om de inmiddels 34-jarige Bosnische moslim Elvedin Pasic. Hij maakte als kind in 1992 in het noorden van Bosnië de ‘etnische zuiveringen’ mee.

Pasic groeide op in het dorp Hrvacani, waar alleen etnische moslims woonden. Maar de inwoners hadden goede relaties met de Servische en Kroatische buurdorpen, totdat in de lente van 1992 de etnische oorlog uitbrak in Bosnië. Het dorp werd aangevallen door de Serven en vrijwel volledig vernield. Het gezin van Pasic sloeg op de vlucht. Bij terugkeer ontdekten ze dat achtergebleven bejaarden waren doodgeschoten of verbrand.

De getuige raakte herhaaldelijk erg emotioneel en hilde, zoals toen hij vertel-

de hoe zijn vader, die de dood in de ogen zag, aan zijn moeder vergiffenis vroeg voor alles wat hij mogelijk fout had gedaan. Voorzittend rechter Alphons Orie moest het proces zelfs even onderbreken toen het Pasic te veel werd. Dat gebeurde toen hij vertelde hoe hij met zijn vader en een groep andere moslimmannen in een mijnenveld liep. Gewonde moslimmannen smeekten er kermend om te worden afgemaakt.

Pasic getuigde in eerdere processen voor het tribunaal over een massa-executie later in de oorlog. Het proces tegen de voormalige

Bosnisch-Servische legerleider Ratko Mladic begon op 16 mei. Meteen na de openingspleidooien van de aanklagers werd de zaak echter weer stilgelegd om de verdediging extra voorbereidingstijd te geven. De advocaten van Mladic hadden namelijk grote hoeveelheden materiaal te laat ontvangen van de aanklagers.

Mladic wordt beschouwd als een van de hoofdverantwoordelijken voor de genocide na de val van Srebrenica. Zijn leger doodde toen meer dan 7000 moslimmannen en -jongens. Het lichtbewapende Dutchbat onder leiding van overste Karremans kon het bloedbad niet voorkomen. Getuigenissen hierover staan voor later tijdens het proces gepland.

‘Watersnood Rusland door menselijke fouten’



Nabestaanden na de begrafenis van slachtoffers van de overstromingen. 171 mensen verloren het leven.

MOSKOU — Lokale autoriteiten zijn nalatig geweest en hebben niet geleerd van eerdere overstromingen. Dat stellen Russische media vandaag over de overstromingen in het zuiden van het land die afgelopen weekeinde zeker 171 mensen het leven kostten.

Ook kranten die normaal achter de Russische regering staan, zijn kritisch in hun commentaar. Zij plaatsen vraagtekens bij de officiële verklaring voor de ramp: de uitzonderlijk zware regenval. Zo stelt de krant *Kommolskaja Pravda* bij een foto van de ramp slechts de vraag: “Waarom zoveel doden?”

De krant schrijft ook dat waarschuwingen van de autoriteiten mensen in

zijn gewaarschuwd voor het stijgende water. President Vladimir Poetin kondigde gisteren al een onderzoek aan om te bekijken of er genoeg is gedaan om de gevolgen van overstromingen te beheersen of die te voorkomen.

Op de dag waarop de media kritisch schrijven over de ramp, hangen de vlaggen in Rusland halfstok. Het Kremlin heeft een dag van nationale rouw afgekondigd om de slachtoffers van de overstromingen van het afgelopen weekeinde te herdenken. Behalve de 171 levens die de ramp eiste, raakten duizenden mensen

hun huis kwijt in de regio Krasnodar.

Ontslagen

Twee lokale bestuurders in de Russische regio Krasnodar zijn vandaag ontslagen. Ze zouden te traag hebben gereageerd op de overstromingen en aardverschuivingen. “In deze omstandigheden denk ik dat het hoofd van het district Krymsk en de burgemeester (van Krymsk) van hun functie moeten worden ontheven”, zei gouverneur Aleksandr Tkatsjev. Hij zei dat de twee ervan op de hoogte waren dat er overstromingen dreigden, maar weigerden de bevolking op tijd te informeren.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306

e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Murray is nog niet klaar om 'King Roger' van de troon te stoten

LONDEN — Met ouderwets vertoon van macht en klasse heeft Roger Federer de troon bij het mannentennis weer beklommen. De laatste jaren rees de vraag of de Zwitserse routinier nog wel mee kon in het geweld van Novak Djokovic en Rafael Nadal. Op dertigjarige leeftijd bewees Federer dat hij nog altijd een klasse apart is. De tennisser uit Basel schreef voor de zevende keer Wimbledon op zijn naam en keerde daardoor na ruim twee jaar terug op de eerste plaats van de wereldranglijst.

Uitgerekend typisch Britse omstandigheden leidden de ondergang van Federers tegenstander in de finale, de Brit Andy Murray, in. De organisatie van het prestigieuze Grand Slam-toernooi besloot aan het begin van de derde set het dak boven het Centre Court te sluiten nadat het was gaan regenen in Londen. "Dat veranderde de partij natuurlijk wel wat, het werd anders spelen op de baan", concludeerde Murray. "Federer serveerde heel goed



Foto: AFP/Leon Neal

Tranen van vreugde bij Roger Federer die voor de zevende keer Wimbledon won.

nadat het dak was gesloten. Ik denk dat hij sinds 2010 geen indoorpartij meer heeft verloren."

De 25-jarige Schot had onder het dichte dak moeite op de been te blijven. "Ik serveerde niet meer zo goed als in de eerste twee sets. Roger heeft een perfecte timing, dus als

hij geen last heeft van de wind, kan hij de bal heel goed raken", aldus Murray, de tennisser die Groot-Brittannië twee weken had laten dromen over een opvolger voor Fred Perry, in 1936 de laatste Britse winnaar van Wimbledon. De dertigjarige Federer trok de partij uiteindelijk in vier

sets naar zich toe, nadat hij de eerste nog had verloren: 4-6, 7-5, 6-3 en 6-4. De tennisser uit Basel won Wimbledon eerder in 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 en 2009. Federer, die zijn zeventiende Grand Slam-titel veroverde, neemt de eerste plaats op de wereldranglijst over van de Serviër Novak Djokovic.



Foto: AFP/Leon Neal

Tranen van verdriet bij Andy Murray die Wimbledon opnieuw niet wist te winnen.

Velen dachten dat het Federer het 'heilige vuur' kwijt was nu hij in de nadagen van zijn carrière zit en bovendien vader is geworden van twee dochters. Zijn resultaten op de Grand Slam-toernooien in de laatste jaren leken dat ook te bewijzen. Na winst van de Australian Open in 2010 stond hij steeds in de schaduw van Nadal en Djokovic. Het einde van een tijdperk leek nabij. Op Wim-

bledon, het toernooi waar hij zijn mooiste zeges boekte, veegde hij de twijfels over zijn capaciteiten en bevoegdheid resoluut van tafel.

"Ik heb nooit het geloof verloren dat ik dit nog zou kunnen", aldus 'King Roger'. "Zoals iedereen weet krijg je de eerste plaats op de wereldranglijst niet cadeau, maar ik wist dat het er nog in zat voor me", zei Federer met de gouden beker als winnaar van Wimbledon in de armen. "Het voelt geweldig om hier weer als kampioen te staan, het is meteen weer

vertrouwd. Een magisch moment. Ik heb de laatste jaren wat problemen gehad en in mijn leven is veel veranderd, dus deze titel komt op het juiste moment. De laatste wedstrijden heb ik hier mijn beste tennis weer laten zien." Federer versloeg Djokovic in de halve finale en was dus ook superieur aan Murray.

Tranen

Terwijl Federer met een een gelukzalige glimlach zijn zeventiende Grand Slam-titel vierde, liep Murray ontroostbaar over het Centre Court. Murray bereikte voor het eerst de finale op het 'heilige' gras in Londen en wist dat hij bij winst voorgoed een heldenstatus zou hebben. Britse marketingdeskundigen voorspelden dat de Schot zo'n 100 miljoen pond zou kunnen verdienen aan de titel.

Ondanks steun van tal van Britse beroemdheden kon Murray het in zijn vierde Grand Slam-finale weer niet waarmaken. Hij begon weliswaar goed, maar verloor de grip op de partij nadat de omstandigheden op het Centre Court waren veranderd door het gesloten dak. "Ik kom in ieder geval wel steeds dichterbij", zei Murray terwijl de tranen over zijn wangen stroomden.

Pedrosa onstuitbaar op Sachsenring



Foto: AFP/Robert Michael

Dani Pedrosa, hier al op kop, was weer niet te stoppen in Duitsland.

SACHSENRING — De Sachsenring is het domein van Dani Pedrosa. De Spaanse MotoGP-rijder won gisteren voor de derde keer op rij de Grote Prijs van Duitsland.

Pedrosa duelleerde vrijwel de gehele race met zijn teamgenoot en regerend wereldkampioen Casey Stoner. De Australiër beleefde echter een grote sof doordat hij in de laatste ronde een fout maakte, onderuitging en de finish niet haalde. De uitvalbeurt van Stoner bracht een grote glimlach om de mond bij Jorge Lorenzo. De Spaanse rijder van Yamaha kreeg in de race de tweede plaats cadeau en nam weer alleen de leiding in het wereldkampioenschap. Lorenzo memo-

reerde na de race nog even aan de TT van Assen, een week geleden. De wereldkampioen van 2010 werd nog voor de eerste bocht van de baan gereden door zijn landgenoot Alvaro Bautista en verliet puntloos Drenthe. "De dingen kunnen in twee races compleet veranderen. Nu heb ik het geluk dat Stoner crashte." Achter Lorenzo reed de Italiaan Andrea Dovizioso naar de derde plaats en arriveerde Ben Spies (Yamaha) als vierde. De Duitser Stefan Bradl finishte voor eigen publiek als vijfde. In de strijd om de wereldtitel staat Lorenzo op 160 punten, Pedrosa klom naar plaats twee met 146 punten, Stoner zakte naar de derde plaats met 140 punten.

Locadia scoort opnieuw voor PSV

WILLEMSTAD — De Nederlandse Ere- en eerste Divisieclubs speelden dit weekeinde oefenwedstrijden in voorbereiding op het nieuwe seizoen. Voor Feyenoord scoorde Curaçaöenaar Guyon Fernandez tegen de amateurs van Feyenoord. Ook andere spelers van Curaçaose bloede waren succesvol: Charlton Vicente scoorde namens ADO Den Haag tegen Laakkwartier en Locadia wederom voor PSV tegen Nuenen. Elson Hooi speelde voor NAC een prima wedstrijd, kwam niet tot scoren maar leverde wel een uitstekende assist.

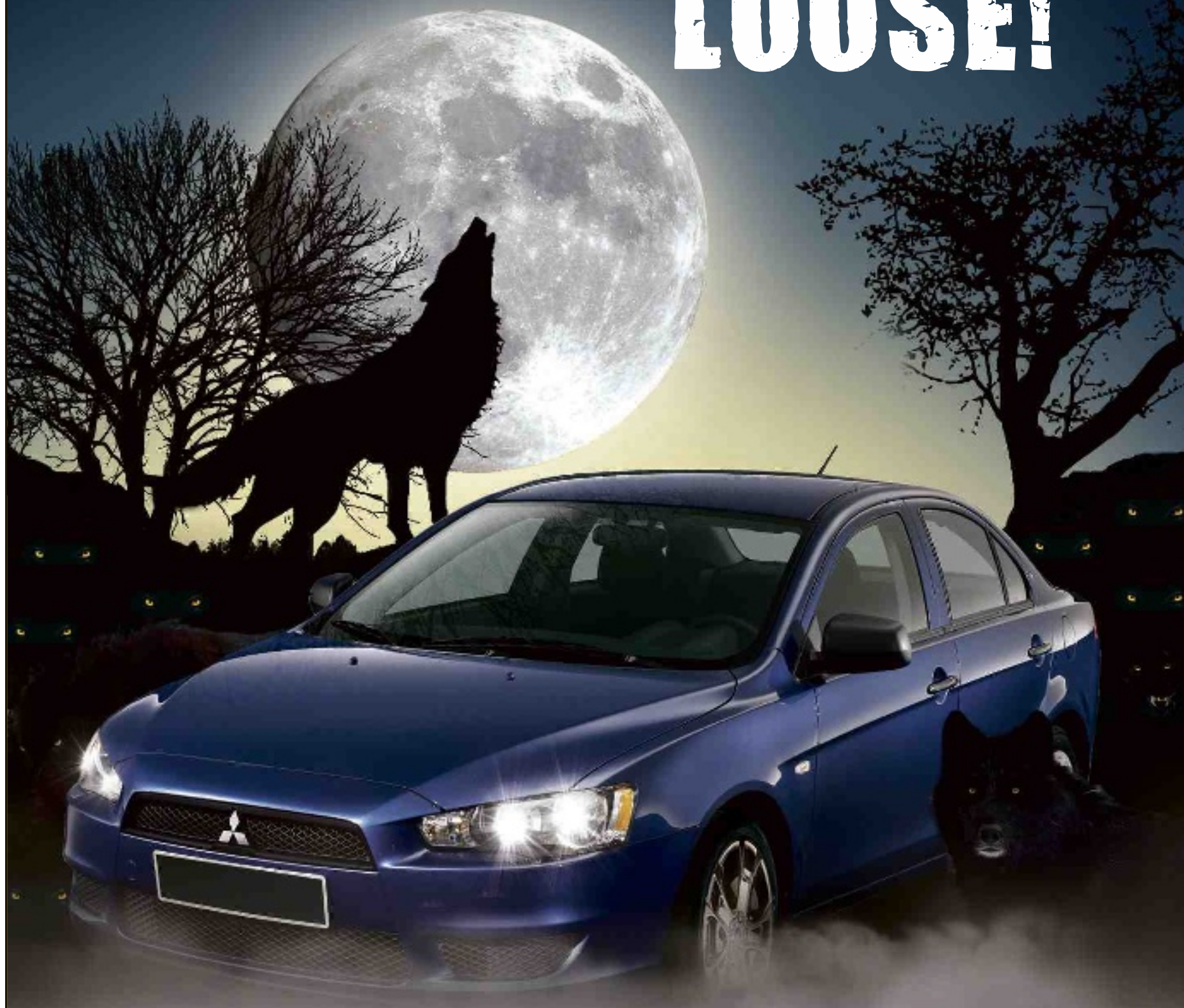
FC Twente - FC Nordsjaelland (Den) 2-1
FC Emmen - Ajax 0-5
Feyenoord - SC Feijenoord 3-0
VV Den Ham - Heracles 0-11
Helvoirt - RKC Waalwijk 0-6
Regioteam - FC Utrecht 0-4
De Bataven - Vitesse 0-7
Laakkwartier - ADO Den Haag 1-8

BKC - AZ 0-6
Emden - FC Groningen 1-4
RKSV Nuenen - PSV 0-5
EVV Echt - VVV-Venlo 1-3
Olympia - PEC Zwolle 0-7
RKSV Cluzona - NAC 0-5
SVA - Roda JC 0-21
SC Woezik - NEC 0-11 (0-4)



Drive@earth

BEAST ON THE LOOSE!



THE 2011 MITSUBISHI LANCER



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
cmbnv.com



us on facebook®

- Interest rate of 9,5% p.a.
- Cash back bonus of AWG. 1,000.00*
- Up to AWG. 5,000.00 Cash back on select models
- 40% No-Claim Discount on Insurance @ Boogaard
- Win a Surprise Grand Prize and fly with American Airlines

Certain rules and restrictions apply. Contact your representative for more information. Offers valid from July to end of August 2012, and on all models (except 2013 models).





PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Website: www.reysonson.com, Email: info@reysonson.com